



SCOTT
JACKET
PROTECTORS
& BODY ARMORS

—

USER MANUAL



SIZE CHART

& DESIGNATION OF THE PRODUCTS

SCOTT SOFTCON HYBRID PRO VEST PROTECTOR B2001_09 SCOTT SOFTCON HYBRID PRO JACKET PROTECTOR B2001_07

| | S | M | L | XL | 2XL |
|---|----------|----------|-----------|-----------|------------|
| ① | 39-44cm | 39-44cm | 42-47cm | 44-49cm | 44-49cm |
| ③ | 89-94cm | 95-102cm | 103-109cm | 110-117cm | 118-124cm |

SCOTT SOFTCON AIR JACKET PROTECTOR B2002_10

| | S | M | L | XL | 2XL |
|---|----------|----------|-----------|-----------|------------|
| ① | 35-40cm | 39-44cm | 39-44cm | 42-47cm | 42-47cm |
| ③ | 89-94cm | 95-102cm | 103-109cm | 110-117cm | 118-124cm |

SCOTT SOFTCON AIR BODY ARMOR B2002_11

| | XS/S | M/L | XL/2XL |
|---|-------------|------------|---------------|
| ① | 35-40cm | 35-40cm | 39-44cm |
| ③ | 75-85cm | 85-105cm | 105-122cm |

SCOTT SOFTCON HYBRID PRO BODY ARMOR B2001_08

| | XS/S | M/L | XL/2XL |
|---|-------------|------------|---------------|
| ① | 39-44cm | 42-47cm | 44-49cm |
| ③ | 75-85cm | 85-105cm | 105-122cm |

SCOTT SOFTCON JR JACKET PROTECTOR B2002_12

| | XXS | XS | S | M |
|---|------------|-----------|----------|----------|
| ① | 28-31cm | 28-31cm | 31-35cm | 35-40cm |
| ④ | 116cm | 128cm | 140cm | 152cm |
| ⑥ | 55-60cm | 61-66cm | 67-72cm | 73-78cm |

SCOTT SOFTCON JR BODY ARMOR B2002_13

| | XXS/XS | S/M |
|---|---------------|------------|
| ① | 28-31cm | 31-35cm |
| ④ | 116-128cm | 140-152cm |
| ⑥ | 55-66cm | 67-78cm |

SCOTT PROTECTIVE BASELAYER FSP18_01

| | S | M | L | XL |
|---|----------|----------|----------|-----------|
| ③ | 75-85cm | 85-95cm | 95-105cm | 105-120cm |

CONTENTS

| | |
|----------|----|
| ENGLISH | 4 |
| DEUTSCH | 8 |
| FRANÇAIS | 12 |
| ESPAÑOL | 17 |
| ITALIANO | 22 |
| SVENSKA | 27 |
| DANSK | 31 |



1 Torso length

Länge des Rückens
Longueur du dos
Longitud del torso
Lunghezza torso
Torso-længde
Torso længde

2 Waist line

Taillenlinie
Ligne de taille
Línea de cintura
Linea di cintura
Midje
Talje linje

3 Chest

Brust
Poitrine
Pecho
Petto
Bryst
Bryst

4 Height

Grösse
Taille
Altura
Altezza
Höjd
Højde

ENGLISH

JACKET PROTECTORS & BODY ARMORS

I INTRODUCTION

Congratulations on choosing this quality SCOTT product. Before use, please read the following instructions carefully and keep these instructions in safe custody. This specific product line has been developed to offer you the best comfort and fit.

SCOTT Sports SA shall not accept any complaints arising from using the product for other purposes than that indicated in the present information notice, nor shall they be liable for any damages and/or losses.

II LEGAL REQUIREMENTS

This SCOTT product is considered to be an item of Personal Protective Equipment (PPE) of Category II and as such is subject to the requirements laid down by the Regulation EU2016/425.

RELEVANT STANDARDS This product meets the testing and technical requirements set out by the standards EN 1621-1:2012, EN 1621-2:2014, EN 1621-3:2018, EN 14021:2003 (please refer to the labelling inside the product).

III INTENDED USE AND LIMITATIONS

This SCOTT product is strictly limited for the respective use indicated by the pictograms on the certified label on the product (see chapter IV. Information on the product). The protector is explicitly not to be used above or below indicated temperatures, nor for other kinds of sports. The intended and reasonably foreseeable use of this product is solely: wintersports, off-road moto-sports or bike.

A- RISK AGAINST WHICH THE PPE IS SUPPOSED TO PROTECT This SCOTT product is designed and manufactured to provide limited protection against the risk of shock in the event of a fall. The product does not safeguard against other traumas. This product provides limited protection only in the areas covered by the equipment. The product can arch both forward and backward to simulate and support natural movement. These movements prevent the direct transmission of forces to the edge of the protector.

This SCOTT product does not safeguard against traumas caused by twisting or torsion.

B- LEVEL OF PROTECTION These SCOTT Products have been designed within the requirements of the European safety standard EN 1621 and test methods and can include protective pads covering the following body parts:

Back protector: The back protectors have been examined and certified according to EN 1621-2:2014 and have been classified as type FB (= Full Back), level 1 or 2. (Please ref. to point ⑤ & ⑥ chapter IV).

Chest protector: The front (or) breast protectors have been submitted to impact tests according to EN 1621-3:2018 and have been classified as type A, level 1 or 2. (Please ref. to point ⑤ & ⑥ chapter IV).

They have also been tested for Stone shield according to EN 14021:2003: this offers protection only against lofted stones and debris.

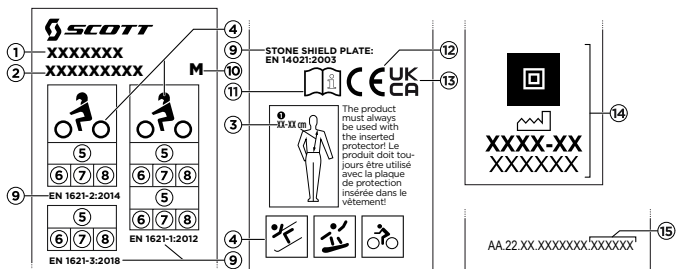
Elbow and shoulder protectors: The elbow and shoulder guards have been examined and certified according to EN 1621-1:2012 'E' and 'S' and have been classified as type A, level 1. (Please ref. to point ⑤ & ⑥ chapter IV)

C- PERFORMANCE RECORDED In addition to the standard conditioning provided by the norm, certain of our protectors have been subjected to temperature conditioning before impact tests in order to prove their performance under cold and warm temperatures, please ref. to point ⑦ & ⑧ chapter IV.

D- MISUSES Bending or twisting the protector excessively is considered improper use and it may cause the loss of protective properties or damage the equipment. Changes in environmental conditions such as temperature and dampness could significantly reduce the performance of the protector. Never tamper with any part of the protectors. Do not paint the protector nor use colorants of any nature. During use, the protector's temperature must not drop below -10°C. We recommend that the SCOTT product should not be left outside, exposed to low temperatures or direct sunlight before use. Any product modifications may cause loss of protection and are therefore considered as improper use.

IV PRODUCT INFORMATION

A- MARKING ON THE PRODUCTS The labels are stitched into the SCOTT product.



B- EXPLANATION OF MARKINGS

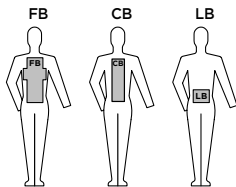
- ① Model identification
- ② Commercial name
- ③ ① Torso length: measured on the back from the waist line to the junction of the shoulder to the neck at the highest point
- ④ Icons indicate the specific sport for which the protector is designed to be used: wintersports, off-road motosports or bike.
- ⑤ **Back Protector:** **FB** Full Back / **CB** Central Back / **LB** Lower Back Protector: Zone of protection
Limb Protectors: **S** shoulder & forearm / **E** elbow / **K** knee & upper tibia / **H** hip / **L** leg: Category
Chest Protectors: **C** Full Chest / **DC** Divided Chest
Protector type: **A** / **B**: Size of protector
- ⑥ 1/2: Level of protection
- ⑦ **T+**: High temperature impact test passed
- ⑧ **T-**: Low temperature impact test passed
- ⑨ **EN 14021:2003 / EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**: Standard for Personal Protective Equipment that is in compliance with the European technical standard used in the design and EU certification
- ⑩ Protector size and additional body measurements and fit
- ⑪ Warning! The end user should carefully read the instruction before using the product (PPE)
- ⑫ The CE marking ensures compliance with the essential requirements of Regulation EU 2016/425
- ⑬ The UKCA marking ensures compliance with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 as brought into UK law and amended
- ⑭ Manufacturing date: Year-Month/Individual serial number
- ⑮ Article code

⑤ ZONE OF PROTECTION

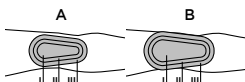
FB: Full Back protector Protective device worn on the back intended to reduce the severity of injuries caused by impacts to the central back and scapula area.

CB: Central Back protector Protective device worn on the back intended to reduce the severity of injuries caused by impacts to central back. No scapula protection in case of central back protector.

LB: Lower Back Protector Protective device worn on the back intended to reduce the severity of injuries caused by impacts to the lumbar region. No upper back protection in case of lumbar protector.



TYPE A & B Stands for the size of the protectors and is applicable to all joint impact protectors. Type A refers to the standard dimensions of protection for the average user. Type B has an additional wider area of protection compared to type A.



⑥ LEVEL OF PROTECTION The performance is based on the amount of impact transmission measured in kN (kilo Newton).

The EN 1621-2:2014 provides 2 Levels of protection: Level 1 and Level 2. According to EN 1621-2:2014: Level 1 protectors shall have an average peak force below 18kN and each single strike shall not exceed 24kN. Level 2 protectors shall have an average peak force below 9kN, and each single strike shall not exceed 12kN.

The EN 1621-1 (shoulder, elbow, knee, hip, leg) standard provides 2 Levels of protection: Level 1 and Level 2. Level 1 protectors shall have an overall mean value below 35kN, each single strike shall not exceed 35kN in the area I, and 50kN in the area II and III. Level 2 protectors shall have an overall mean value below 20kN, each single strike shall not exceed 20kN in the area I, and 30kN in the area II and III.

Level 2 protectors offer higher performance than Level 1 protectors.

Level 2 protectors offer the highest Level specified by the CE standard. Due to the extra Level of protection Level 2 protectors may be heavier, thicker and less ergonomic than the Level 1 protectors.

It is up to the responsibility of the rider to choose the correct Level of protection according to their needs, their experience, their performance and skills.

⑦ ⑧ TEMPERATURE T+ means the protection is tested and certified for temperatures up to +40 degrees Celsius

T- means the protection is tested and certified for temperatures down to -10 degrees Celsius

All SCOTT protections are certified with ambient and wet conditioning. Wet conditioning testing is used to simulate the high humidity experienced during sports.

V TIME OF OBSOLESCENCE

Personal protective equipment has limited lifespan. For optimum safety, SCOTT recommends replacing your product three (3) years after the purchasing date.

The product may lose its protective properties after heavy impacts or impacts that result in damages to the product. In such cases, the product must be replaced.

SCOTT shall not be liable for damages relating to the use of products which should have been replaced.

VI INSTRUCTIONS FOR SIZING, FIT

For the product to work properly, it must cover the protected area correctly. The product must have the correct size, chosen from the manufacturer's size chart. To obtain maximum comfort and protection, the SCOTT protection must be adjusted correctly as follows:

A- CHOOSING THE CORRECT SIZE

- Measure from the recommended waist line ② according to your height (see chart 1) to your shoulder according to "human body image" ①.
- Then refer to the recommended product size found on the product size chart.

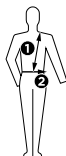


Chart 1:

| | | | | | | | | | | |
|-------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Body height (m) | 1.56 | 1.60 | 1.64 | 1.68 | 1.72 | 1.78 | 1.82 | 1.88 | 1.92 | 1.96 |
| Distance above hip bone (mm) | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 50 | 51 | 53 | 54 | 55 |

B- POSITION AND FIT For the product to work properly, it must cover the protected area correctly. The garment must have the correct size, chosen from the manufacturer's size chart.

The product is designed to stay firmly in contact with the skin/body. Straps and elastic bands should be fastened tightly to guarantee stability of the equipment during use. Check that all closure systems are securely closed. The product should fit snugly but not too tightly. For maximum protection and safety, it should not cause any discomfort.

One single size cannot fit all body dimensions (height and shape) so it is important to avoid choosing a protector that is too big as interference with other accessories may occur resulting in a dangerous riding condition. The dimension is intended to be measured on the body with a tape measure.

VII INSTRUCTIONS

Wear and tear, dirt or any kind of damage may compromise the effectiveness of the equipment. Contamination with foreign substances and improper care can seriously compromise the effectiveness of your equipment and reduce its performance.

A- CLEANING & CARE Washing instructions are indicated on the equipment. Remove any dirt with a damp cloth and mild soap. Do not bleach, iron or dry clean your product. Do not use hair dryers or other heaters to dry it. Do not use solvents or toxic substances to clean it.

This product contains no known harmful substances: it is not known to undergo alteration from contact with sweat, or with substances likely to be found in toiletries, and is not known to cause harm to human skin and body. You can find material details on the product care label.

B- STORAGE Do not store your product in direct sunlight. Do not expose your product to extreme hot and cold temperatures like those found in closed cars or outdoor storage units. Hang your gear to dry away from direct heat sources. SCOTT recommends to store your gear at a temperature between 0°C and 30°C.

The equipment should be cleaned thoroughly before storing for long periods. Keep it in its original packaging during storage and transportation.

C- CHECKING OF WEAR AND TEAR It is recommended to regularly inspect your gear. If doubtful, please ask an expert or your friendly dealer. The protection it offers could be reduced due to mechanical wear or improper use. Before use, please check the product for any damage to the straps, stitching and pads. Dispose of the product if you notice any damage.

In case of rental please be aware that the aforementioned replacement period might be significantly shortened due to frequent use.

D- DISPOSAL Dispose of the products in the domestic waste. Do not tamper or incinerate the product. This may lead to potential hazards.

VIII WARNING

- No SCOTT equipment can offer full protection against injury. Any contamination, alteration to the product or misuse could dangerously reduce the performance of the equipment.
- Spinal injuries will not be prevented by a back protector.
- This product must always be used with the inserted protector!

IX SALES

Responsible for the development and commercialization in the EU and worldwide is:
SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez.

Distribution USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.
Distribution other countries:
SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.
All information related to importers is available at www.SCOTT-sports.com/company/distributors

X HOMOLOGATION

EU Declarations of conformity are available at www.SCOTT-sports.com/conformity
EU certified by: ITALCERT, Notified Body No. 0426, v. le Sarca 336-20126, Milano, Italy.
This SCOTT product complies with the provisions and safety requirements of Regulation EU2016/425 on Personal Protective Equipment (PPE Category II).

©SCOTT SPORTS SA 2024 All rights reserved. The information contained in this manual is in various languages but only the English version will be relevant in case of conflict.

DEUTSCH

JACKET PROTECTORS & BODY ARMORS

I EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Qualitätsproduktes von SCOTT. Vor dem ersten Einsatz lesen Sie bitte sorgfältig die folgenden Instruktionen. Bitte bewahren Sie diese Instruktionen zu Ihrer eigenen Sicherheit gut auf. Diese Produktlinie wurde entwickelt, um Ihnen maximalen Komfort und eine optimale Passform zu garantieren.

SCOTT Sports SA akzeptiert keine Reklamationen aufgrund des Gebrauchs des Produkts zu anderen als den in diesem Informationsblatt angegebenen Zwecken und übernimmt keine Haftung für jegliche Schäden und/oder Verluste.

II GESETZESBESTIMMUNGEN

Dieses SCOTT Produkt gehört zur Produktgruppe „persönliche Schutzausrüstungen“ (PSA) der Kategorie II und unterliegt deshalb den Gesetzesbestimmungen der Verordnung EU2016/425.

RELEVANTE NORMEN Dieses Produkt entspricht den technischen und Prüfanforderungen gemäß der Norm EN 1621-1: 2012, EN 1621-2:2014, EN 1621-3:2018, EN 14021:2003 (Etiketten an der Innenseite des Produkts beachten).

III BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG UND EINSCHRÄNKUNGEN

Diese SCOTT Ausrüstung ist ausschließlich für die durch die Piktogramme auf dem Zulassungsetikett angezeigte jeweilige Verwendung geeignet (siehe Kapitel VI. Information auf dem produkt). Der Protektor ist weder bei Temperaturen, die über oder unter den angegebenen Temperaturen liegen, noch für andere Sportarten zu verwenden. Der beabsichtigte und vernünftig absehbare Gebrauch dieses Produkts ist nur: Wintersport, Gelände Motorsport oder Fahrrad.

A- RISIKEN, VOR DENEN DIE PSA SCHÜTZEN SOLL Diese Ausrüstung wurde entwickelt und hergestellt, um limitierten Schutz im Falle eines Sturzes vor dem Risiko von Aufprall zu gewährleisten. Das Produkt schützt nicht vor Verletzungen, die durch extreme Bewegungen hervorgerufen werden können. Dieses Produkt bietet nur einen eingeschränkten Schutz für die durch die Ausrüstung abgedeckten Bereiche. Das Produkt lässt sich nach vorne und auch nach hinten biegen und simuliert so einen natürlichen Bewegungsablauf. Die Bewegung verhindert eine direkte Kraftübertragung auf die Protektorkante. Dieses SCOTT Produkt bietet keinen Schutz gegen Traumata durch Überstreckung, Verdrehung oder extreme Bewegungen.

B- SCHUTZEBENE Diese Produkte von SCOTT entsprechen den Anforderungen der europäischen Schutznorm EN 1621-2:2014 „Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung – Teil 2: Rückenprotektoren – Anforderungen und Prüfverfahren“. Diese beinhalten Schutzpolster, die folgende Körperteile abdecken:

Rückenprotektor: Die Protektoren wurden gemäß EN 1621-2:2014 geprüft, zertifiziert und als Typ FB (Full Back = ganzer Rücken), Level 1 oder 2 klassifiziert. (Siehe Punkt ⑤ & ⑥ in Kapitel IV).

Brustprotektoren: Die Front- oder Brustprotektoren wurden Aufpralltests gemäß EN 1621-3:2018 unterzogen und wurden als Typ A, Level 2 eingestuft. (Siehe Punkt ⑤ & ⑥ in Kapitel IV)

Sie wurden auch als Steinschild gemäß EN 14021:2003 getestet: dies bietet nur Schutz gegen Gesteine und Schutt.

Ellbogen- und Schulterprotektoren: Ellbogen- und Schulterschützer wurden gemäß EN1621-1:2012 „E“ und „S“ geprüft und zertifiziert und als Typ A, Level 1 eingestuft (Siehe Punkt ⑤ & ⑥ in Kapitel IV).

C- LEISTUNGSNACHWEISE Zusätzlich zu den in der Norm vorgesehenen standardmäßigen Behandlungen wurden bestimmte Protektoren vor den Aufprall-Tests einer Temperaturbehandlung unterzogen, um ihre Leistung unter kalten und warmen Bedingungen zu gewährleisten, siehe Punkt ⑦ und ⑧ in Kapitel IV.

D- UNSACHGEMÄSSER GEBRAUCH Das Biegen oder Verdrehen des Protektors gilt als unsachgemäße Behandlung; die Protektoren können dadurch ihre Schutzwirkung verlieren und/oder vollständig beschädigt werden.

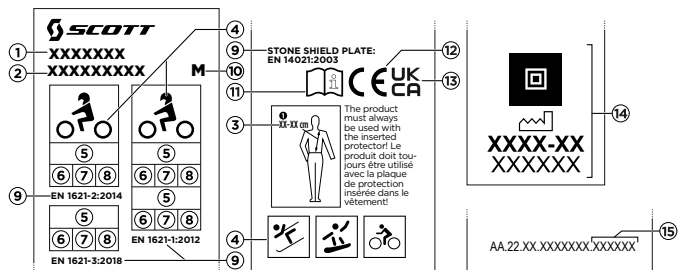
Änderungen der Umweltbedingungen wie Temperatur und Nässe könnten die Leistung des Protektors erheblich beeinträchtigen. Führen sie niemals Veränderungen am Protektor durch. Der Protektor darf nicht bemalt oder mit Farben jeglicher Art behandelt werden.

Bei Verwendung darf die Temperatur des Protektors nicht unter -10°C sinken.

Wir empfehlen, das SCOTT Produkt vor Gebrauch nicht im Freien aufzubewahren, niedrigen Temperaturen oder direkten Sonneneinstrahlung auszusetzen. Jegliche Veränderung am Produkt bedeutet den Verlust von Schutz und wird daher als unsachgemäßer Gebrauch betrachtet.

IV PRODUKTINFORMATIONEN

A- MARKIERUNGEN AN DEN PRODUKTEN Die Etiketten sind im SCOTT Produkt genäht.



B- ERLÄUTERUNG DER KENNZEICHNUNG

- ① Modell-Identifikation
- ② Handelsname
- ③ ① Länge des Rückens: Die maximale Länge ergibt sich aus dem Abstand zwischen Taille und dem Übergang zwischen Schulter und Hals
- ④ Piktogramme informieren über die spezifische Sportart, für die der Protektor entwickelt wurde: Wintersport, Gelände Motorsport oder Fahrrad.
- ⑤ Rückenprotektor: **FB** Full Back / **CB** Central Back / **LB** Lower Back Protector: Geschützte Körperstelle
Gliedmaßenprotektoren: **S** Schulter & Unterarm / **E** Ellbogen / **K** Knie & obere Schienbein / **H** Hüfte / **L** Bein: Schutzklasse
Brustprotektoren: **C** einteiliger Brustprotektor / **DC** zweiteiliger Brustprotektor
Schutzart: **A** / **B**: Größe des Protektors

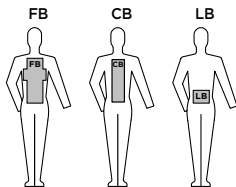
- ⑥ 1/2: Sicherheitsstufe
- ⑦ T+: Stossdämpfungstests unter warmer Kon-ditionierung bestanden
- ⑧ T-: Stossdämpfungstests unter kalter Kondi-tionierung bestanden
- ⑨ EN 14021:2003 / EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018: Standard für die persönliche Schutzausrüstung welche in Übereinstimmung mit dem europäischen technischem Standard steht und für Design und EU Zertifizierungen verwendet wird
- ⑩ Protektorengrösse, zusätzliche Körpermasse und Passform
- ⑪ Achtung! Der Endkonsument wird angehalten vor dem Gebrauch des Produktes zuerst ausführlich die Bedienungsanleitung zu lesen (PPE)
- ⑫ Die CE Kennzeichnung versichert die Übereinstimmung mit den erforderlichen Anforderungen der Verordnung EU2016/425
- ⑬ UKCA-Kennzeichnung
- ⑭ Herstellungsdatum: Jahr-Monat/Individuelle Seriennummer
- ⑮ Artikelnummer

⑤ GESCHÜTZTE KÖRPERSTELLE

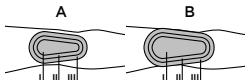
FB: Schutz für den gesamten Rückenbereich Das Tragen des Rückenprotectors soll die Schwere der Verletzungen durch Stöße im zentralen Rücken- und Schulterblattbereich reduzieren.

CB: Schutz für den mittleren Rückenbereich Das Tragen des Rückenprotectors soll die Schwere der Verletzungen durch Stöße im mittleren Rückenbereich reduzieren. Kein Schutz für das Schulterblatt bei zentralem Rückenprotector.

LB: Schutz für den unteren Rückenbereich Das Tragen des Rückenprotectors soll die Schwere der Verletzungen durch Stöße im Lendenbereich reduzieren. Kein Rücken-schutz bei Lendenwirbelprotector.



SCHUTZART Gibt die Größe der Protectors an und gilt für alle Protectors von Gliedmaßengelenken. Schutzart A bezieht sich auf die Standardschutzdimensionen für den durchschnittlichen Anwender. Der Schutzbereich von Schutzart B ist größer als der von Schutzart A



⑥ SICHERHEITSSTUFE Die Schutzleistung wird basierend auf der in kN (KiloNewton). Gemäss des Standards EN 1621-2 (Rücken) gibt es zwei verschiedene Schutzniveaus: Level 1 und Level 2.

Level 1 Protectors sollen eine durchschnittliche Aufprallübertagung von 18kN Stand halten und einzelne Stösse sollten den Wert von 24kN nicht überschreiten. Level 2 Protectors sollen einer durchschnittliche Aufprallübertagung von 9kN Stand halten und einzelne Stösse sollten den Wert von 12kN nicht überschreiten.

Gemäss des Standards EN 1621-1 (Ellbogen und Schultern) gibt es zwei verschiedene Schutzniveaus: Level 1 und Level 2. Level 1 Protectors sollten einen allgemeinen Wert von 35kN Stand halten. Jeder einzelne Stoss sollte den Wert von 35kN in den I Zonen nicht überschreiten. In den II und III Zonen darf dieser Wert maximal 50kN aufweisen. Level 2 Protectors sollten einen allgemeinen Wert von 20kN Stand halten. Jeder einzelne Stoss sollte den Wert von 20kN in den I Zonen nicht überschreiten. In den II und III Zonen darf dieser Wert maximal 30kN aufweisen.

Level 2 Protectors haben eine höhere Schutzwirkung als Level 1 Protectors. Level 2 Protectors bieten die höchste, gemäss EN Standard geprüfte Schutzwirkung. Aufgrund dieser höheren Schutzwirkung können Level 2 Protectors schwerer, dicker und unergonomischer sein als Level 1 Protectors. Es liegt im Verantwortungsbereich des Fahrers, den entsprechenden Schutzlevel gemäss den Bedürfnissen, des entsprechenden Erfahrungsschatzes, den Fahrfähigkeiten und dem potentiellen Unfallrisiko auszuwählen.

7 **8** **TEMPERATUR** T+ bedeutet, dass der Schutz für Temperaturen bis +40 Grad Celsius getestet und zertifiziert ist.

T- bedeutet, dass der Schutz für Temperaturen bis -10 Grad Celsius getestet und zertifiziert ist.

Alle SCOTT-Protektoren sind für Umgebungsbedingungen und Nässe zertifiziert. Mithilfe von Nässetests wird die hohe Feuchtigkeit während des Sports simuliert.

V OBSOLESZENZZEIT

Persönliche Schutzausrüstung hat eine begrenzte Lebensdauer. Für optimale Sicherheit empfiehlt SCOTT, das Produkt drei (3) Jahre nach dem Erwerbsdatum zu ersetzen.

Das Produkt kann nach einem schweren Aufprall seine Schutzeigenschaften verlieren, wenn ein Aufprall das Produkt beschädigt hat. In so einem Fall muss das Produkt ersetzt werden.

SCOTT übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus der Verwendung von Produkten entstehen, die hätten ersetzt werden müssen.

VI ANWEISUNGEN ZUR GRÖSSENANPASSUNG, PASSFORM

Nur die durch das Produkt bedeckten Bereiche sind optimal geschützt. Dieses Produkt muss der Grösstabelle entsprechend korrekt ausgewählt werden. Um maximalen Komfort und Schutz zu erreichen, sollten die SCOTT Protektoren wie folgt eingestellt werden:

A- DIE RICHTIGE PRODUKTWAHL

- Messen Sie von der empfohlenen Taillenlinie **2** bis zur Schulter gemäß „Bild **1**“ ihre Oberkörperlänge (siehe Diagramm 1).
- Danach können Sie die empfohlene Produktgröße der Produktgrößentabelle entnehmen.



Diagramm 1:

| | | | | | | | | | | |
|--|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Körpergröße (m) | 1.56 | 1.60 | 1.64 | 1.68 | 1.72 | 1.78 | 1.82 | 1.88 | 1.92 | 1.96 |
| Abstand über dem Hüftknochen (mm) | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 50 | 51 | 53 | 54 | 55 |

B- POSITION UND ANPASSUNG Nur die durch das Produkt bedeckten Bereiche sind optimal geschützt. Die Ausrüstung muss der Grösstabelle entsprechend korrekt ausgewählt werden.

Das Produkt wurde entwickelt, um festen Kontakt mit dem Körper zu haben. Schlaufen und elastische Bänder müssen fest angezogen werden, um die Stabilität während des Gebrauchs zu gewährleisten. Prüfen Sie, ob alle Verschluss-Systeme sicher geschlossen sind. Das Produkt sollte nicht rutschen, aber auch nicht zu eng anliegen. Für maximalen Schutz und Sicherheit darf die Ausrüstung keine Schmerzen verursachen.

Eine Größe kann nicht für alle Körpermaße (Größe und Figur) passen. Wir warnen vor der Verwendung eines zu großen Protectors, da es zu Beeinträchtigung mit dem Zubehör kommen kann. Die Dimensionen sollten mit einem Massband direkt am Körper gemessen werden.

VII ANLEITUNG

Abnutzung, Schmutz oder Beschädigungen können die Leistung der Ausrüstung beeinträchtigen. Bewahren Sie die Ausrüstung nicht im Freien auf, wo sie Witterungseinflüssen ausgesetzt ist.

A- PFLEGE UND REINIGUNG Anweisungen zum Waschen befinden sich auf der Ausrüstung. Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch und milder Seife entfernen. Das Produkt nicht bleichen, bügeln oder chemisch reinigen. Keine Haartrockner oder andere Heizkörper zum Trocknen verwenden. Keine Lösungsmittel oder giftigen Substanzen zur Reinigung verwenden.

Dieses Produkt enthält keine bekannten gefährlichen Substanzen: Veränderungen aufgrund des Kontaktes mit Schweiß oder Substanzen, wie sie für gewöhnlich in Körperpflegemitteln vorkommen, sind nicht bekannt und es verursacht keine nachgewiesenen Schäden an der Haut und am menschlichen Körper. Näheres zum Material findest du auf dem Pflegeetikett des Produkts.

B- LAGERUNG SETZEN sie das Produkt keinen extrem heißen oder kalten Temperaturen aus, wie sie im geschlossenen Auto oder bei Lagerung im Freien auftreten können. Hängen Sie Ihre Ausrüstung in trockenem Zustand und geschützt vor Sonnenlicht und direkten Wärmequellen auf. Für die Reinigung soll die Ausrüstung zwischen 0°C und 30°C aufbewahrt werden.

Bevor die Ausrüstung für längere Zeit weggeräumt wird, sollte sie sorgfältig gereinigt werden. Die Ausrüstung in ihrer Originalverpackung für die Reinigung und den Transport aufbewahren.

C- AUF ABNUTZUNG UND SCHÄDEN PRÜFEN Wir empfehlen eine regelmässige Kontrolle Ihrer Ausrüstung. Wende dich im Zweifelsfall bitte an einen Experten oder den Händler deines Vertrauens. Das Produkt sollte bei klaren Anzeichen von Abnutzung oder nach einem schweren Sturz durch ein neues ersetzt werden. Bitte überprüfen Sie vor dem Gebrauch die elastischen Bänder, Nähte und Polster auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn Sie Schäden feststellen.

D- ENTSORGUNG Das Produkt sollte nicht mechanisch zerstört oder verbrannt werden, da dies unter Umständen zu möglichen Gefahren führen kann.

VIII WARNUNG

- Kein SCOTT Produkt bietet vollkommenen Schutz gegen Abrieb. Jede Verschmutzung, Änderung am Produkt oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann die Leistung des Produkts auf gefährliche Weise beeinträchtigen.
- Keine Rückenschutz ist in der Lage, eine Verletzung der Wirbelsäule vollkommen ausschliessen.
- Benutzen Sie das Produkt nur, wenn der Protektor an vorgesehener Stelle eingesetzt ist.

IX VERTRIEB

Verantwortlich für die Entwicklung und den Vertrieb in der EU und weltweit:

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez.

Vertrieb in den USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Vertrieb weltweit ohne USA:

SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

Sämtliche Informationen bezüglich Importeurdaten sind verfügbar unter

www.SCOTT-sports.com/company/distributors

X ZULASSUNG

Sämtliche Konformitätsklärungen sind verfügbar unter www.SCOTT-sports.com/conformity
EU zertifiziert durch:

ITALCERT, Benannte Stelle Nr. 0426, v. le Sarca 336-20126, Mailand, Italien.

Dieses SCOTT Produkt entspricht den Bestimmungen und Sicherheitsanforderungen der Verordnung EU2016/425 für Persönliche Schutzausrüstung (PSA-Kategorie II).

©SCOTT SPORTS SA 2024 Alle Rechte vorbehalten.

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen sind zwar auf verschiedenen Sprachen erhältlich, im Streitfall ist aber lediglich die englische Version massgeblich.

FRANÇAIS

JACKET PROTECTORS & BODY ARMORS

I INTRODUCTION

Félicitations et merci d'avoir choisi la qualité SCOTT. Avant utilisation, lisez attentivement les instructions. Conservez ces instructions en lieu sûr. Cette ligne de produits spécifique a été développée dans le but de vous offrir le meilleur confort et ajustement.

SCOTT Sports SA n'acceptera aucune plainte qui découlerait d'utilisations du produit pour des raisons autres que celles indiquées dans la présente fiche de renseignements, et ne peut être tenu pour responsable des pertes et/ou dommages.

II CONDITIONS LÉGALES REQUISES

Ce produit SCOTT est considéré comme un Équipement de Protection Individuelle (EPI) de catégorie II et, en tant que tel, il est soumis aux exigences fixées par le Règlement EU 2016/425.

NORMES APPLICABLES Ce produit répond aux exigences techniques et de test fixés par la norme EN 1621-2:2014, EN 14021:2003 & EN 1621-1:2012 (référez-vous à l'étiquette à l'intérieur du produit).

III USAGE PRÉVU ET RESTRICTIONS

L'utilisation de cet équipement SCOTT est strictement limitée aux utilisations indiquées par les pictogrammes de l'étiquette de certification (voir chapitre VI. Informations sur le produit). Cette protection ne doit pas être utilisée en cas de températures inférieures ou supérieures à celles indiquées. Elle ne convient pas à d'autres types de sports que ceux initialement prévus. L'utilisation de ce produit est dédiée uniquement pour: les sports d'hiver, la moto tout-terrain ou le vélo.

A- RISQUES CONTRE LESQUELS L'EPI EST CENSÉ PROTÉGER Cet équipement est conçu et fabriqué en vue de fournir une protection limitée contre les chocs en cas de chute. Le produit ne protège pas des autres traumatismes.

Ce produit fournit une protection limitée uniquement sur la zone couverte par l'équipement.

Le produit peut s'arquer aussi bien en avant qu'en arrière pour stimuler et favoriser le mouvement naturel du corps.

Ce mouvement empêche la transmission directe de forces aux bords de la protection.

Ce produit SCOTT n'assure pas de protection contre les traumatismes causés par les torsions.

B- NIVEAU DE PROTECTION Ces produits SCOTT ont été conçus conformément aux dispositions de la norme de sécurité européenne EN 1621 et peuvent inclure les protections rembourrées couvrant les parties du corps suivantes :

Protection dorsale: les protections dorsales ont été examinées et certifiées conformément à la norme EEN1621-2:2014. Elles ont été classées type FB (= Full Back, ou dos complet), niveau 1 ou 2. (Veuillez vous référer aux points ⑤ & ⑥ du chapitre IV.)

Protecteur de poitrine: Les protections avant (ou) de la poitrine ont été soumises à des tests d'impacts conformément à la norme EN 1621-3:2018. Elles ont été classées type A, niveau 2. (Veuillez vous référer aux points ⑤ & ⑥ du chapitre IV.)

Ils ont également été testés pour la protection contre les pierres conformément à la norme EN 14021:2003 : cela offre une protection uniquement contre les pierres et les débris gonflés.

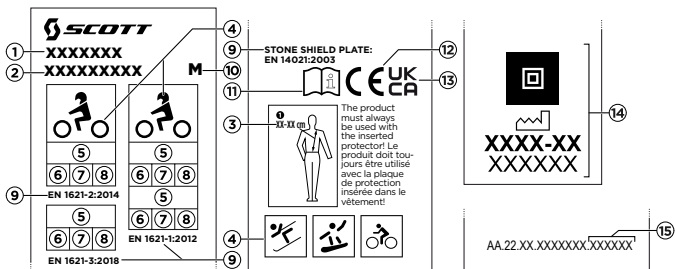
Protections du coude et de l'épaule: Les protections des coudes et des épaules ont été examinées et certifiées conformément à la norme EN1621-1:2012 «E» et «S». Elles ont été classées type A, niveau 1. (Veuillez vous référer aux points ⑤ & ⑥ du chapitre IV.)

C- PERFORMANCE ENREGISTRÉE En plus du conditionnement standard exigé par la norme, certains de nos protecteurs ont été soumis à des tests d'impacts à différentes températures, afin de démontrer leur performance par temps froid ou chaud. Veuillez vous référer aux points ⑦ et ⑧ du chapitre IV.

D- MAUVAISE UTILISATION Ne jamais plier ou tordre la protection. Cela peut réduire sa performance voire détériorer ou casser le dispositif. Tout changement de conditions ambiantes, comme la température et l'humidité, peut réduire de manière significative les performances des protections. Ne peignez pas votre protection et n'utilisez aucun colorant. Durant l'utilisation, la température des protections ne doit pas descendre en dessous de -10°C. Nous vous recommandons de ne pas laisser votre produit SCOTT à l'extérieur, ni de les exposer à des températures trop basses ou à la lumière directe du soleil avant utilisation. Toute modification du produit peut entraîner la perte de sa capacité de protection et son utilisation sera par conséquent considérée comme inadéquate.

IV INFORMATION PRODUIT

A- MARQUAGE SUR LE PRODUIT Les étiquettes sont cousues dans le produit SCOTT.



B- EXPLICATION DES SIGLES

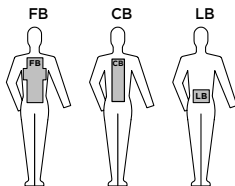
- ① Identification du modèle
- ② Nom commercial
- ③ ① Longueur du dos: La longueur de dos maximal est mesurée entre la taille et la jonction entre épaules et cou
- ④ L'icône indique les sports spécifiques pour lesquels la protection a été conçue: les sports d'hiver, la moto tout-terrain ou le vélo.
- ⑤ **Protection dorsale: FB** Full Back / **CB** Central Back / **LB** Lower Back Protector: Zone de protection
Protections pour les membres: S épaule et avant-bras / **E** coude / **K** genou & tibia supérieur / **H** hanche / **L** jambe: catégorie
Protection de poitrine: C Protectors de poitrine une pièce / **DC** Deux-pièces
Type de protection: A / B: taille de protection
- ⑥ 1 / 2: Niveau de protection
- ⑦ **T+**: Tests réussis à températures élevées
- ⑧ **T-**: Tests réussis en basse température
- ⑨ **EN 14021:2003 / EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**: Standard pour les équipements de protection individuelles qui est conforme aux techniques de standards européens utilisées pour le design et la certification EU
- ⑩ Taille de la protection, mesures corporelles supplémentaires et coupe
- ⑪ Attention! Le consommateur final doit attentivement lire les instructions avant l'utilisation du produit (PPE)
- ⑫ Le marquage CE assure la conformité avec l'essentiel du Règlement EU2016/425
- ⑬ Marquage UKCA
- ⑭ Date de fabrication: Année-Mois/Numéro de série individuel
- ⑮ Code d'article

⑤ ZONE DE PROTECTION

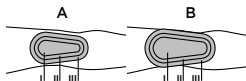
FB: Dorsale pour toute la zone du dos Dispositif de protection porté sur le dos pour réduire les blessures graves en cas d'impacts au niveau de la partie centrale du dos et des omoplates

CB: Dorsale pour la zone centrale du dos Dispositif de protection porté sur le dos pour réduire les blessures graves en cas d'impacts au niveau de la partie centrale du dos.

LB: Partie basse du dos Dispositif de protection porté sur le dos pour réduire les blessures graves en cas d'impacts au niveau de la partie lombaire. Pas de protection du haut du dos en cas de protection lombaire.



TYPE DE PROTECTION Définit la taille des protections. S'applique à toutes les protections des articulations contre les chocs. Le Type A correspond aux protections de tailles standard, destinées aux utilisateurs de taille moyenne. Le Type B est pourvu d'une zone de protection plus large par rapport au Type A.



⑥ NIVEAU DE PROTECTION La performance de la protection est mesurée en kN (kilo Newton) ce qui correspond à la force transmise pendant l'impact.

La norme EN 1621-2:2014 (dos) fournit deux niveaux de performance: pour atteindre le niveau 1, la protection dorsale doit transmettre en moyenne moins de 18kN d'énergie et chaque impact ne doit pas dépasser une valeur supérieure à 24kN. Pour le niveau 2 la protection dorsale doit transmettre en moyenne moins de 9kN d'énergie et chaque impact ne doit pas dépasser une valeur supérieure à 12kN.

La norme 1621-1 (coudes, épaules) spécifie deux niveaux de performance: pour atteindre le niveau 1, le protecteur dorsal doit transmettre en moyenne moins de 35kN d'énergie (la valeur moyenne des résultats ne doit pas dépasser 35kN et chaque impact de doit pas dépasser 50kN dans la zone I et 30kN dans les zones II et III. Le niveau 2 en moyenne les résultats ne doivent pas dépasser 20kN et 20kN en zone I et 30kN en zone II et III.

Le niveau 2 offre une meilleure performance que le niveau 1.

Le niveau 2 offre un meilleur niveau de protection selon la norme CE. Les protections de niveau 2 peuvent néanmoins être plus épaisses, plus lourdes et moins ergonomique que les protections de niveau 1.

Il est de la responsabilité du sportif de choisir le niveau adapté à ses besoins, son expérience, ses compétences et les risques de chute.

⑦ ⑧ TEMPÉRATURE T+ signifie que la protection est testée et certifiée pour les températures allant jusqu'à +40° Celsius.

T- signifie que la protection est testée et certifiée pour les températures allant jusqu'à -10° Celsius. Toutes les protections SCOTT sont certifiées pour résister aux conditions ambiantes et à l'humidité. Les essais en condition humide permettent de simuler le degré d'humidité élevé rencontré lors de la pratique d'un sport.

V DURÉE AVANT OBSOLESCENCE

Les équipements de protection personnelle ont une durée de vie limitée. Pour une sécurité optimale, SCOTT recommande de remplacer votre produit trois (3) ans après la date d'achat. Le produit est susceptible de perdre ses propriétés protectrices suite à des impacts de haute intensité ou des impacts qui endommagent le produit. Dans ces cas-là, le produit doit être remplacé. SCOTT ne peut être tenu pour responsable des dommages relatifs à l'utilisation de produits qui auraient dû être remplacés.

VI INSTRUCTIONS POUR LES TAILLES ET L'AJUSTEMENT

Afin que le produit soit efficace, les zones à protéger doivent être correctement couvertes. Le produit doit être choisi à la taille appropriée par rapport au tableau du fabricant. Pour obtenir un confort et une protection maximum, les protections SCOTT doivent être correctement ajustées, comme expliqué ci-dessous:

A- BIEN CHOISIR LA TAILLE

- Mesurez à partir de la ligne de taille recommandée **②** en fonction de votre taille (voir tableau 1) jusqu'à votre épaule selon le point **①** «image du corps humain».
- Reportez-vous ensuite à la taille de produit recommandée dans le tableau des tailles de produit.



Tableau 1:

| Hauteur du corps (m) | 1.56 | 1.60 | 1.64 | 1.68 | 1.72 | 1.78 | 1.82 | 1.88 | 1.92 | 1.96 |
|--------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Distance au-dessus de la hanche (mm) | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 50 | 51 | 53 | 54 | 55 |

B- POSITION ET AJUSTEMENT Afin que le produit soit efficace, les zones à protéger doivent être correctement couvertes. L'équipement doit être choisi à la taille appropriée par rapport au tableau du fabricant.

Le produit a été conçu pour rester fermement en contact avec la peau/le corps. Les sangles et les élastiques doivent être attachés fermement afin de garantir la stabilité des vêtements durant leur utilisation. Assurez-vous que tous les systèmes de fermeture sont correctement fermés. L'équipement SCOTT doit être ajusté confortablement sans être trop serré. Pour une protection et une sécurité maximales, il ne doit pas gêner le moindre inconfort.

Une taille n'est pas forcément idéalement ajustée sur toutes les parties du corps (hauteur et forme); il est donc important d'éviter de choisir une protection trop grande car elle pourrait gêner l'utilisation d'autres accessoires et engendrer des conditions de pilotage dangereuses. Les mesures doivent être effectuées sur le corps avec un mètre ruban.

VII INSTRUCTIONS

L'usure, la poussière et les endommagements peuvent en compromettre l'efficacité de l'équipement. La contamination par des substances étrangères et/ou un mauvais entretien peuvent compromettre sérieusement l'efficacité de l'équipement.

A- ENTRETIEN ET NETTOYAGE Les instructions de lavage sont indiquées sur l'équipement. Nettoyez toute salissure avec un chiffon humide et du savon doux. N'utilisez pas d'eau de Javel, ne repassez pas, ne nettoyez pas à sec. N'utilisez pas de sèche-cheveux ni d'autres sources de chaleur pour sécher votre produit. N'utilisez pas de solvants ou d'autres substances toxiques pour le nettoyage.

Ce produit ne contient aucune substance nocive. La protection ne possède pas de substances pouvant provoquer des effets indésirables sur la peau au contact de la sueur ou de produits de toilettes. Cet accessoire est exempt de toute substance dangereuse. Le détail des matériaux se trouve sur l'étiquette du produit.

B- STOCKAGE Ne pas exposer votre produit à la lumière directe du soleil. Ne pas exposer votre produit à des températures trop froides ou trop chaudes (comme dans une voiture fermée ou entreposée à l'extérieur). Accrochez toujours votre produit au sec et à l'abri de toutes sources de chaleur. Pour le stockage conservez votre équipement à une température comprise entre 0°C et 30°C. Avant de ranger l'équipement, il est recommandé de le nettoyer soigneusement. Conservez-le dans son emballage d'origine pour le stockage et son transport.

C- VÉRIFICATION DE L'USURE Nous vous recommandons d'inspecter régulièrement votre équipement. En cas de doute, adressez-vous à un spécialiste ou à votre revendeur. Son effet protecteur pourra être réduit du fait de l'usure mécanique ou d'une utilisation incorrecte.

Avant toute utilisation, vérifiez que votre produit n'est pas endommagé au niveau des sangles, des coutures et des coussinets. Mettez cet accessoire au rebut si vous constatez qu'il est endommagé. Dans le cas d'une location, sachez que le délai indiqué de renouvellement du matériel, pourrait être nettement raccourci suite à une utilisation fréquente.

D- DESTRUCTION Mettez ce produit au rebut avec les ordures ménagères. Ne disloquez pas mécaniquement le produit par vous-même et ne l'incinerez pas. Vous vous exposeriez à des risques potentiels.

VIII AVERTISSEMENT

- Aucun équipement SCOTT ne peut offrir de protection complète contre les blessures. Toute modification, altération ou toute utilisation incorrecte du produit SCOTT peut réduire de manière dangereuse ses performances.
- Aucune protection dorsale ne peut garantir une protection totale contre les lésions de la colonne vertébrale.
- Ce produit doit toujours être utilisé avec la plaque de protection insérée dans le vêtement!

IX VENTES

Responsable du développement et de la commercialisation dans l'EU et dans le reste du monde: SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez.

Distribution USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Distribution pour tous les autres pays:
SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgique.
Toutes les informations concernant les importateurs sont disponibles sous
www.SCOTT-sports.com/company/distributors

X HOMOLOGATION

Les déclarations de conformité EU sont disponibles sous
www.SCOTT-sports.com/conformity

Certifié EU par: ITALCERT, Notified Body No. 0426, v. le Sarca 336-20126, Milan, Italie.
Ce produit SCOTT comprend toutes les dispositions et les conditions de sécurité du Règlement EU2016/425 sur l'Équipement de Protection Individuelle (EPI Catégorie II).

©SCOTT SPORTS SA 2024 Tous droits réservés. Les informations contenues dans ce manuel ont été traduites en plusieurs langues. Seule la langue anglaise fera foi en cas de litiges.

ESPAÑOL

JACKET PROTECTORS & BODY ARMORS

I INTRODUCCIÓN

Le damos la enhorabuena por haber elegido un producto SCOTT de alta calidad. Antes de usarlo, lea con atención las instrucciones siguientes. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Esta línea de productos específica se ha desarrollado para ofrecerle una comodidad y un ajuste óptimos. SCOTT Sports SA no aceptará ninguna queja derivada del uso del producto para fines distintos de los indicados en este aviso informativo, ni aceptará ninguna responsabilidad por cualquier daño o pérdida que se produzca debido a un uso inadecuado.

II NORMATIVA LEGAL

Este producto de SCOTT se considera equipamiento de protección personal (PPE, por sus siglas en inglés) de Categoría II y como tal está sujeto a los requisitos estipulados en la Normativa de Seguridad EU2016/425.

NORMAS PERTINENTES Este producto cumple los requisitos técnicos y de pruebas estipulados en la norma Normas EN 1621-1: 2012, EN 1621-2:2014, EN 1621-3:2018, EN 14021:2003 (consulte la etiqueta incluida en el interior del producto).

III USO PREVISTO Y LIMITACIONES

Este equipamiento de SCOTT está limitado estrictamente al uso indicado por los pictogramas incluidos en la etiqueta de homologación (consulte el capítulo VI. Información sobre el producto). Queda desaconsejado el uso de este protector por encima o por debajo de las temperaturas indicadas y para cualquier otro tipo de deporte. El uso previsto y razonablemente previsible de este producto es únicamente: deportes de invierno, deportes de motor fuera de asfalto o bicicleta.

A- RIESGOS FRENTE A LOS QUE ESTÁN PREVISTOS QUE EL EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL LE PROTEJA Este producto de SCOTT se ha diseñado y fabricado para ofrecer protección mecánica y reducir el riesgo de lesiones mecánicas superficiales.

Este equipo está diseñado y fabricado para ofrecer protección limitada frente al riesgo de golpes en caso de caída. El producto no protege frente a otros traumatismos o movimientos extremos.

Este producto ofrece una protección limitada solamente en las zonas cubiertas por el equipo.

El producto puede arquearse tanto hacia delante como hacia atrás para simular y acompañar el movimiento natural del cuerpo. Estos movimientos impiden la transmisión directa de fuerzas al borde del protector. Este producto de SCOTT no salvaguarda frente a traumatismos causados por giros, torsiones o movimientos extremos.

B- NIVEL DE PROTECCIÓN Estos productos de SCOTT están diseñados conforme a los requisitos de la norma europea de seguridad EN 1621-2:2014 "Ropa de protección frente a impactos mecánicos para motociclistas. Parte 2: Protectores de espalda para motociclistas. Los requisitos y los métodos de ensayo pueden incluir protecciones que cubren las siguientes partes del cuerpo:

Protector de espalda: Los protectores de espalda se han sometido a examen y han recibido la certificación conforme a EN 1621-2:2014 con clasificación de tipo FB (= Full Back, es decir, toda la espalda), nivel 1 o 2. (Véanse los puntos ⑤ & ⑥ del capítulo IV).

Protector de pecho: Los protectores frontal (o) pectoral se han sometido a pruebas de impacto conforme a la norma EN 1621-3:2018 y han recibido la clasificación de tipo A, nivel 2. (Véanse los puntos ⑤ & ⑥ del capítulo IV).

También se han sometido a pruebas de protección contra piedras conforme a la norma EN 14021:2003: esto ofrece protección solo contra piedras y escombros.

Protectores para los codos y los hombros: Las protecciones para codo y hombro se han examinado y certificado conforme a la norma EN 1621-1:2012 'E' y 'S' y han recibido la clasificación de tipo A, nivel 1 (Véanse los puntos ⑤ & ⑥ del capítulo IV).

C- PRESTACIONES REGISTRADAS Además del acondicionamiento estipulado en la norma, algunos de nuestros protectores se han sometido a acondicionamiento térmico antes de las pruebas de impacto para demostrar sus prestaciones en temperaturas frías y templadas (véanse los puntos ⑦ y ⑧ del capítulo IV).

D- USO PREVISTO Doblar o girar en exceso el protectores se considera un uso inapropiado y podría reducir las prestaciones del protector, ocasionar una disminución de las propiedades de protección o provocar la rotura del equipo.

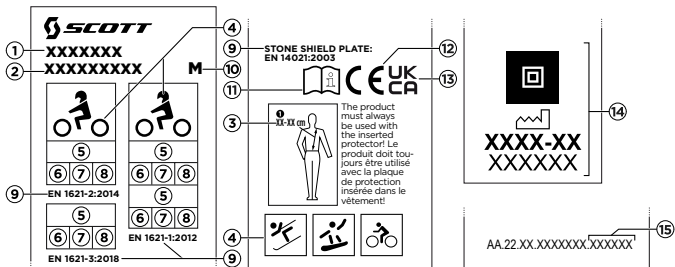
Los cambios que se produzcan en las condiciones ambientales (por ejemplo en temperatura y humedad) podría afectar notablemente a las prestaciones del protector. No intente forzar ninguna parte del protector contra piedras o del protector. No pinte sobre el protector contra piedras o del protector de espalda ni utilice colorantes de ningún tipo.

Durante su uso, la temperatura del protector no debe caer por debajo de -10°C.

Recomendamos no dejar el producto de SCOTT fuera o expuesto a bajas temperaturas o directamente al sol antes de su uso. Cualquier modificación del producto puede causar una pérdida de protección y, en consecuencia, se considera un uso indebido.

IV INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO

A- MARCAS INCLUIDAS EN LOS PRODUCTOS Las etiquetas van cosidas al producto SCOTT.



B- EXPLICACIÓN DE LOS SIGNOS

- 1 Identificación del modelo
- 2 Nombre comercial
- 3 **1** Longitud del torso: La longitud máxima se mide desde la cintura hasta el punto de intersección entre el hombro y el cuello
- 4 El icono indica el deporte específico en el que el protector está diseñado para ser utilizado: deportes de invierno, deportes de motor fuera de asfalto o bicicleta.
- 5 **Protectores de espalda: FB** Full Back / **CB** Central Back / **LB** Lower Back Protector: Área de protección
Protectores de extremidades: S hombro y antebrazo / **E** codo / **K** rodilla & tibia superior / **H** cadera / **L** pierna: Categoría
Protectores pectoral: C Pecho completo / **DC** Pecho dividido
Tipo de protección: A / B: tamaño del protector
- 6 **1 / 2:** Nivel de protección
- 7 **T+**: Prueba de impacto a alta temperatura aprobada
- 8 **T-**: Prueba de impacto a baja temperatura aprobada
- 9 **EN 14021:2003 / EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**: Estándar para los equipos de protección personal que se encuentran en cumplimiento de la norma técnica europea utilizada en el diseño y la certificación EU
- 10 Talla del protector, medidas corporales y de ajuste adicionales
- 11 ¡Advertencia! El usuario final debe leer atentamente las instrucciones antes de usar el producto (EPI)
- 12 La marca CE asegura que se cumplen con todos los requerimientos de la Normativa de Seguridad EU2016/425
- 13 Marcado UKCA
- 14 Fecha de fabricación: Año-Mes/Número de serie individual
- 15 Código del artículo

5 ÁREA DE PROTECCIÓN

FB: Protector completo de espalda Equipo de protección utilizado en la espalda con la intención de reducir lesiones causadas por impactos en la espalda media y la escapula.

CB: Protector para la espalda media Equipo de protección utilizado en la espalda con la intención de reducir lesiones causadas por impactos en la espalda media Sin protección de la escapula en caso de protección central de la espalda.

LB: Protector para la espalda baja Equipo de protección utilizado en la espalda con la intención de reducir lesiones causadas por impactos en la region lumbar. Sin protección en la parte superior de la espalda en caso de protección lumbar.

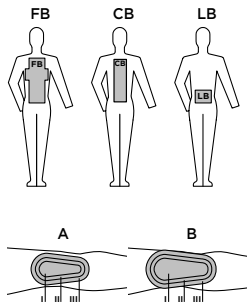
TIPO A Y B Indica la talla de los protectores, y se aplica a todos los protectores de articulaciones. El tipo A se refiere a las dimensiones estándar para la protección del usuario medio. El tipo B tiene un área de protección adicional respecto al tipo A.

6 NIVEL DE PROTECCIÓN La performance está basada en la cantidad de transmisión del impacto medido en kN (kilo Newton).

El estándar EN 1621-2 (espalda) tiene 2 niveles de protección: nivel 1 y nivel 2. Protecciones de nivel 1 tendrían que tener un promedio de fuerza máxima por debajo de 18kN. El golpe no deberá exceder los 24 kN Protecciones de nivel 2 tendrían que tener un promedio de fuerza máxima por debajo de 9kN.El golpe no deberá exceder los 12 kN.

El estándar EN 1621-1 (codos, antebrazos y hombros) tiene 2 niveles de protección: nivel 1 y nivel 2. Protecciones de nivel 1 tendrían que tener un promedio de fuerza máxima por debajo de 35kN El golpe no deberá exceder los 35kN en la zona I y 50kN en las zonas II y III.

Protecciones de nivel 2 tendrían que tener un promedio de fuerza máxima por debajo de 20kN. El golpe no deberá exceder los 20N en la zonal y 30kN en las zonas II y III.



Protecciones de nivel 2 son más protectoras que las protecciones de nivel 1. Protecciones de nivel 2 ofrecen el máximo nivel de protección especificado por los estándares CE. Debido al nivel extra de protección, los protectores de nivel 2 pueden ser más pesados, gruesos, y menos ergonómicos que los protectores de nivel 1. Es responsabilidad del usuario elegir el correcto nivel de protección acorde a sus necesidades, experiencia, habilidades y nivel de riesgo de choque.

⑦ ⑧ RANGO DE TEMPERATURA T+ indica que la protección ha sido probada y certificada para temperaturas altas de hasta +40°C. T- indica que la protección ha sido probada y certificada para temperaturas bajas de hasta -10°C.

Todas las protecciones de SCOTT tienen certificación de condiciones de ambiente y humedad. Las pruebas de condiciones de humedad se utilizan para simular la alta humedad que se genera durante el ejercicio físico.

V TIEMPO DE OBSOLESCENCIA

El equipo de protección personal tiene una vida útil limitada. Para una seguridad óptima, SCOTT recomienda reemplazar el producto tres (3) años después de la fecha de compra.

El producto podría perder propiedades protectoras tras sufrir impactos fuertes u otros impactos que pudieran dañar el producto. En tales casos será necesario reemplazar el producto.

SCOTT no aceptará ninguna responsabilidad por cualquier daño relacionado con el uso de productos que deberían haber sido reemplazados.

VI INSTRUCCIONES DE TALLAS Y AJUSTES

Para funcionar de manera adecuada, es necesario que el producto cubra correctamente el área protegida. La producto debe tener la talla correcta, seleccionada en la tabla de tallas del fabricante. Para disfrutar de una comodidad y protección óptimas, la protección de SCOTT deberá ajustarse de manera correcta, como se describe a continuación:

A- SELECCIONE LA TALLA ADECUADA

- Mida desde la línea de cintura recomendada **②** de acuerdo con su altura (ver tabla 1), hasta su hombro, de acuerdo con el punto **①** de la "imagen del cuerpo humano".
- A continuación, consulte la talla recomendada del producto que se encuentra en la tabla de tallas del producto.



Tabla 1:

| Altura del cuerpo (m) | 1.56 | 1.60 | 1.64 | 1.68 | 1.72 | 1.78 | 1.82 | 1.88 | 1.92 | 1.96 |
|------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Para elegir la talla correcta (mm) | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 50 | 51 | 53 | 54 | 55 |

B- COLOCACIÓN Y AJUSTE Para funcionar de manera adecuada, es necesario que el producto cubra correctamente el área protegida. La prenda debe tener la talla correcta, seleccionada en la tabla de tallas del fabricante.

El producto está diseñado para estar en contacto firme con la piel/el cuerpo. Se deben ajustar las correas y bandas elásticas firmemente para garantizar la estabilidad del producto durante el uso. Se debe comprobar que todos los sistemas de cierre estén ajustados de forma segura. El producto debe ir ceñido, pero sin apretar en exceso. Para ofrecer la máxima protección y confort, el producto no debería causar ninguna incomodidad.

Un solo tamaño no puede ajustarse a todas las dimensiones del cuerpo (altura y forma) y una advertencia para evitar la elección demasiado grande de un protector porque puede producir un problema con el casco, resultando de ello una situación de conducción peligrosa. Las dimensiones están pensadas para ser medidas en el cuerpo, con una cinta métrica.

VII INSTRUCCIONES

El desgaste, la suciedad u otro tipo de daños pueden afectar a la eficacia del equipamiento. La contaminación con sustancias extrañas y el cuidado inadecuado pueden comprometer gravemente la efectividad del equipamiento y reducir sus prestaciones.

A- CUIDADO Y LIMPIEZA Las instrucciones de lavado se indican en el producto. Retirar la suciedad con un paño húmedo y jabón neutro. No utilizar lejía, ni planchar ni lavar en seco el producto. No utilizar secadores de pelo ni otros aparatos calefactores para secarlo. No utilizar disolventes ni sustancias tóxicas para lavarlo.

Este producto no contiene sustancias que se consideren nocivas: no se ha detectado que se altere al contacto con el sudor o sustancias comunes de perfumería; asimismo, no se conoce que provoque daños en la piel o el cuerpo humanos. El producto no contiene ninguna sustancia peligrosa. Encontrará Información detallada en la etiqueta de cuidados del propio producto.

B- ALMACENAMIENTO No exponga el producto a luz solar directa intensa. No exponga el producto a temperaturas extremadamente altas o bajas, como las de un coche cerrado o las de un almacenamiento en el exterior. Coloque el equipo en un lugar seco y alejado de fuentes de calor directo. SCOTT recomienda que guarde el equipo a una temperatura de entre 0°C y 30°C. El equipo deberá limpiarse en profundidad antes de almacenarlo durante un largo periodo de tiempo. Guarde el producto en su embalaje original para el almacenamiento y transporte.

C- COMPROBACIÓN DEL DESGASTE EXISTENTE Se recomienda inspeccionar el equipamiento periódicamente (en caso de duda, consulta con algún experto o con un distribuidor amable). La protección que ofrecen puede reducirse por desgaste mecánico o por un uso no adecuado.

Antes de usar el producto, examínalo para ver si están dañadas las tiras, las costuras o las partes duras. Si descubres algún daño, desecha el producto.

En caso de alquiler, tenga en cuenta que el período de sustitución antes mencionado podría acortarse significativamente debido a un uso frecuente.

D- DESECHO Deseche este producto en la basura común. No rompa ni queme este producto, ya que ello podría provocar riesgos.

VIII ADVERTENCIA

- Ningún equipo de SCOTT puede ofrecer protección total frente a lesiones. Cualquier contaminación, alteración o uso inadecuado del producto podría reducir peligrosamente las prestaciones del equipo.
- Las lesiones de columna no se pueden evitar mediante un protector de espalda.
- Utilice siempre la mochila con el protector insertado!

IX VENTAS

El responsable del desarrollo y la comercialización en la EU y el resto del mundo es: SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez.

Distribución USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Distribución otros países: SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

Toda la información relativa a los importadores de SCOTT la encontrará en www.SCOTT-sports.com/company/distributors

X HOMOLOGACIÓN

Las declaraciones de conformidad UE disponibles en www.SCOTT-sports.com/conformity EU certificado por: ITALCERT, Notified Body No. 0426, v. le Sarca 336-20126, Milan, Italia.

Este producto SCOTT cumple con la Normativa de Seguridad EU2016/425 en equipamiento personal de seguridad (PPE Category II).

©SCOTT SPORTS SA 2024 Todos los derechos reservados.

La información que contiene este manual está traducida en varios idiomas, pero únicamente la versión en inglés será relevante en caso de conflicto. relevant in case of conflict.

ITALIANO

JACKET PROTECTORS & BODY ARMORS

I INTRODUZIONE

Complimenti per aver scelto questo prodotto SCOTT di qualità. Prima dell'uso, leggere attentamente le seguenti istruzioni e conservarle con cura. Questa linea di prodotti specifica è stata sviluppata per offrire comfort e vestibilità ottimali a livello tecnico.

SCOTT Sports SA non accetterà alcun reclamo derivante dall'uso di prodotti per scopi diversi da quelli indicati nel presente documento informativo, né sarà responsabile per eventuali danni e/o perdite.

II REQUISITI LEGALI

Questo prodotto SCOTT è considerato come Dispositivo di Protezione Individuale (DPI) di categoria II e come tale, è subordinato ai requisiti di legge previsti dal Regolamento (UE) 2016/425.

NORME ARMONIZZATE PERTINENTI Questo prodotto soddisfa i requisiti tecnici e di prova stabiliti dalla norma EN 1621-2:2014, EN 14021:2003 & EN 1621-1:2012 (fare riferimento all'etichetta all'interno del prodotto).

III DESTINAZIONE D'USO E LIMITAZIONI

Questo prodotto è strettamente limitato per il rispettivo uso indicato dai pittogrammi sull'etichetta di omologazione (vedere capitolo VI. Informazioni sul prodotto). È vietato utilizzare la protezione sopra o sotto le temperature indicate, né per altri tipi di sport. Gli usi previsti e ragionevolmente prevedibili di questo prodotto sono solo: sport invernali, off-road motosport o ciclismo.

A- RISCHIO CONTRO IL QUALE IL DPI DOVREBBE PROTEGGERE Il prodotto è progettato e prodotto per fornire una protezione limitata contro il rischio di urto in caso di caduta. Non protegge da traumi.

Assicura una protezione limitata solo nelle zone ricoperte dal prodotto.

Il prodotto puoi inarcarsi sia in avanti sia indietro, in modo da simulare e sopportare il movimento naturale del corpo. Tali flessioni impediscono la trasmissione diretta delle forze sul bordo del protettore. Questo prodotto SCOTT non salvaguarda da traumi causati da torsioni o movimenti estremi.

B- LIVELLO DI PROTEZIONE Questi prodotti SCOTT sono stati progettati nell'ambito dei requisiti della norma di sicurezza europea EN 1621-2:2014 - Indumenti protettivi per motociclisti contro gli urti meccanici - Parte 2: Protezioni per schiena per motociclisti - Requisiti e metodi di prova e possono includere imbottiture protettive che coprono le seguenti parti del corpo:

Protezione schiena: Le protezioni per la schiena sono state esaminate e certificate ai sensi della norma EN 1621-2:2014 e sono state classificate di tipo FB (= Full back, lunghezza intera), di livello 1 o 2. (Fare riferimento ai punti ⑤ & ⑥ del capitolo IV).

Protezione petto: Le protezioni anteriori o sul petto sono state sottoposte a test d'impatto secondo la norma EN 1621-3:2018 e sono stati classificati di tipo A, livello 2. (Fare riferimento ai punti ⑤ & ⑥ del capitolo IV).

Sono stati anche testati per scudi di pietra secondo EN 14021:2003: questo offre protezione solo contro pietre e detriti.

Protezioni per gomiti e spalle: Le protezioni per gomiti e spalle sono state esaminate e certificate secondo la norma EN 1621-1:2012 "E" (Elbow) ed "S" (Shoulder) e sono state classificate come protezioni di tipo A, livello 1. (Fare riferimento ai punti ⑤ & ⑥ del capitolo IV)..

C- PRESTAZIONI REGISTRATE Oltre al condizionamento standard previsto dalla norma, alcuni dei nostri protettori sono stati sottoposti al condizionamento della temperatura prima dei test di impatto al fine di dimostrare le loro prestazioni a temperature fredde e calde; fare riferimento ai punti ⑦ e ⑧ del capitolo IV.

D- USI IMPROPRI Piegare o torcere eccessivamente le protezioni è considerato uso improprio, in quanto si potrebbero degradarne le prestazioni, ridurne l'efficacia di protezione o causarne la rottura.

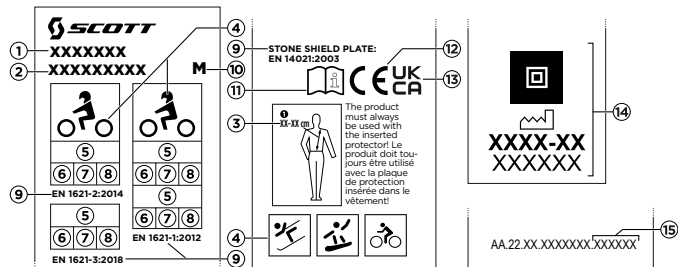
I cambiamenti delle condizioni ambientali come temperatura e umidità possono ridurre in modo significativo le prestazioni del protettore. Non manomettere alcuna parte delle protezioni. Non dipingere il dispositivo di protezione né utilizzare coloranti di qualsiasi natura.

Durante l'utilizzo, la temperatura del protettore non deve scendere sotto i -10°C.

Non lasciare il prodotto SCOTT all'aperto, esposto a basse temperature o al sole prima dell'uso. Qualsiasi modifica del prodotto può causare mancanza di protezione e quindi è considerata uso improprio.

IV INFORMAZIONE PRODOTTO

A- MARCATURA DEI PRODOTTI Le etichette sono cucite all'interno del prodotto SCOTT.



B- SPIEGAZIONE DELLE MARCATURE

- ① Identificazione del modello
- ② Nome commerciale
- ③ ① La lunghezza massima viene misurata tra la vita e il punto di congiunzione della spalla al collo
- ④ Icona indicante l'attività sportiva specifica: sport invernali, off-road motosport o ciclismo.
- ⑤ **Protezioni dorsali:** **FB** Full Back / **CB** Central Back / **LB** Lower Back Protector: Area di protezione
Protezione arti: **S** spalle & avambracci / **E** gomito / **K** ginocchio & alta tibia / **H** anca / **L** gamba: Categoria
Protezione pettorali: **C** Pecho completo / **DC** Pecho divido
Tipologia di protezione: **A** / **B**: dimensione del protettore
- ⑥ **1** / **2**: Livello di protezione
- ⑦ **T+**: High temperature impact test passed
- ⑧ **T-**: Low temperature impact test passed
- ⑨ **EN 14021:2003** / **EN 1621-1:2012** / **EN 1621-2:2014** / **EN 1621-3:2018**: Standard per l'Equipaggiamento per la Protezione Individuale che è conforme alla norma tecnica europea armonizzata utilizzati per la progettazione e la certificazione EU
- ⑩ Taglia ed informazioni supplementari riguardanti le misure anatomiche e la vestibilità del prodotto
- ⑪ Attenzione! L'utente finale deve leggere attentamente le istruzioni prima di usare il prodotto (DPI)
- ⑫ Il marchio CE assicura la conformità con i requisiti essenziali del Regolamento (UE)2016/425
- ⑬ Marcatura UKCA
- ⑭ Data di fabbricazione: Anno-Mese/Numero seriale individuale
- ⑮ Codice articolo

5 AREA DI PROTEZIONE

FB: Protezione per tutta la zona della schiena: Strumento protettivo che viene indossato sulla schiena con lo scopo di ridurre l'intensità delle lesioni a schiena e scapole causate da impatto.

CB: Protezione per la parte centrale della schiena: Strumento protettivo che viene indossato sulla schiena con lo scopo di ridurre l'intensità delle lesioni alla parte centrale della schiena causate da impatto.

LB: Protezione per la parte lombare della schiena: Strumento protettivo che viene indossato sulla schiena con lo scopo di ridurre l'intensità delle lesioni alla zona lombare della schiena causate da impatto. Nessuna protezione della parte alta della schiena in caso di protezione lombare.

TYPE A & B Indica le dimensioni dei protettori ed è applicabile a tutte le protezioni degli arti. Tipo A è la dimensione standard di protezione per l'utente medio. Tipo B ha una superficie più ampia di protezione aggiuntivo rispetto al tipo A.

6 LIVELLO DI PROTEZIONE La prestazione si basa sulla quantità di trasmissioni d'impatti misurato in kN (kilo Newton).

La norma 1621-2:2014 prevede due livelli di protezione: Livello 1 e Livello 2. Per raggiungere il livello di protezione 1 la protezione deve trasmettere in media meno di 18 kN e ogni singolo colpo non deve essere superiore a 24 kN. Per superare il livello 2, deve trasmettere meno di 9kN in media e ogni singolo colpo non deve essere superiore a 12 kN.

La norma 1621-1 (spalle, gomiti, ginocchia, anca, gamba) prevede due livelli di prestazioni: per raggiungere il livello di protezione 1 la protezione deve trasmettere in media meno di 35 kN. Ogni singolo colpo non deve superare i 35kN nella zona I e 50kN nella zona II e III.

Per superare il livello 2, essa trasmette meno di 20kN in media. Ogni singolo colpo non deve superare i 20kN nella zona I e 30kN nella zona II e III.

Livello 2 di protezione offre prestazioni più elevate rispetto al Livello di protezione 1. Le protezioni di Livello 2 offrono il massimo livello specificato dalla norma CE. A causa del livello supplementare di protezione, i protettori di Livello 2 possono essere più pesanti, più spesse e meno ergonomiche dei protettori di Livello 1. Spetta alla responsabilità del pilota di scegliere il giusto livello di protezione in base alle loro esigenze, la loro esperienza, le loro prestazioni e capacità.

7 8 TEMPERATURA T +: la protezione è testata e certificata per temperature fino a +40 gradi Celsius.

T-: la protezione è testata e certificata per temperature fino a -10 gradi Celsius.

Tutte le protezioni SCOTT sono certificate con il condizionamento ambientale e bagnato. Il test condizionato al bagnato viene utilizzato per simulare l'alta umidità durante l'attività sportiva.

V TEMPO DI OBSOLESCENZA

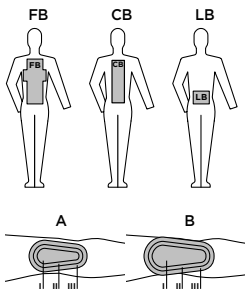
I dispositivi di protezione individuale hanno una durata limitata. Per ottenere una sicurezza ottimale, SCOTT consiglia di sostituire il prodotto tre (3) anni dopo la data di acquisto.

Il prodotto potrebbe perdere le sue proprietà protettive in seguito a forti impatti o impatti che possono causare danni al prodotto. In questi casi, il prodotto deve essere sostituito.

SCOTT declina ogni responsabilità per danni relativi all'uso di prodotti che avrebbero dovuto essere sostituiti.

VI ISTRUZIONI PER LA TAGLIA E LA VESTIBILITÀ

Il prodotto per funzionare correttamente, deve coprire l'area protetta correttamente. Il prodotto deve essere della taglia corretta, scelta dalla tabella misure data dal produttore. Per ottenere il massimo comfort e la massima protezione, il prodotto SCOTT deve essere correttamente regolato come di seguito:



A- SCELTA DELLA TAGLIA CORRETTA

- Misurare dalla linea di cintura raccomandata **2** secondo la propria altezza (vedere la tabella 1) alla spalla secondo la "immagine del corpo umano" al punto **1**.
- Poi fare riferimento alla taglia raccomandata del prodotto ottenuta nella tabella delle taglie del prodotto.



Tabella 1:

| Altezza (m) | 1.56 | 1.60 | 1.64 | 1.68 | 1.72 | 1.78 | 1.82 | 1.88 | 1.92 | 1.96 |
|---------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Distanza sopra l'osso del bacino (mm) | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 50 | 51 | 53 | 54 | 55 |

B- POSIZIONE E VESTIBILITÀ Il prodotto per funzionare correttamente, deve coprire l'area protetta correttamente. L'indumento deve essere della taglia corretta, scelta dalla tabella misure data dal produttore.

Il prodotto è progettato per rimanere fermamente a contatto con la pelle/il corpo. Cinghie e fasce elastiche devono essere strette per garantire la stabilità dell'equipaggiamento durante l'uso. Verificare che tutti i sistemi di chiusura siano opportunamente serrati. Il prodotto deve vestire aderente ma non troppo stretto. Per la massima protezione e sicurezza, i capi non devono causare alcun fastidio da indossati.

Una taglia non può adattarsi a tutti i corpi (altezza e forma) e un avvertimento di evitare di scegliere misure troppo grandi al fine di evitare interferenze con il casco deve essere evidenziato.

Le dimensioni si intendono misurate con il metro a fettuccia.

VII ISTRUZIONI

Usura, sporcizia o qualsiasi tipo di danno può compromettere l'efficienza del prodotto.

L'eventuale contatto con sostanze esterne e un utilizzo non corretto possono compromettere seriamente l'efficacia del prodotto e ridurre le prestazioni.

A- CURA E PULIZIA Le istruzioni riguardo il lavaggio sono indicate sull'accessorio. Rimuovere qualsiasi sporco con un panno umido e sapone neutro. Non candeggiare, stirare o lavare a secco. Non usare asciugacapelli o caloriferi per asciugarlo. Non usare solventi o sostanze tossiche per la pulizia.

Questo prodotto non contiene sostanze nocive note: non si è a conoscenza di possibili alterazioni a causa del contatto col sudore o con sostanze che possono essere trovate nei prodotti di bellezza, e non è noto per causare danni alla pelle o al corpo umano. È possibile trovare i dettagli del materiale nell'etichetta per la cura del prodotto.

B- CONSERVAZIONE Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole. Non esporre a temperature estremamente calde o fredde, ad esempio non lasciare in auto o all'aperto. Appendere il prodotto asciutto e lontano da fonti dirette di calore. Si consiglia di conservare il prodotto a temperature comprese tra 0°C e 30°C.

Pulire con cura quando non in uso per periodi prolungati di tempo. Riporlo nella confezione originale in caso di trasporto o conservazione per periodi prolungati di tempo.

Il Vostro prodotto non è coperto da alcuna garanzia SCOTT in caso lo stesso si sia deteriorato in seguito ad un'esposizione a fonti di calore o a causa di uno stoccaggio improprio.

C- CONTROLLO DELL'USURA E DEI DANNI Si raccomanda di controllare regolarmente l'attrezzatura (in caso di dubbi si prega di chiedere a un esperto o al proprio rivenditore di fiducia). La protezione offerta può essere ridotta a causa di usura meccanica o uso improprio.

Prima dell'uso, assicurarsi che il prodotto non abbia alcun danno alle fasce, alle cuciture e alle imbottiture. Smaltire il prodotto se si nota qualunque danno.

In caso di noleggio si prega di essere consapevoli del fatto che il sopracitato periodo di sostituzione potrebbe essere significativamente ridotto a causa di un uso frequente.

D- SMALTIMENTO Smaltire i prodotti insieme ai rifiuti domestici. Non smontare a livello meccanico il prodotto e non bruciarlo, onde evitare potenziali rischi.

VIII AVVERTENZE

- Nessun prodotto SCOTT può offrire protezione totale contro le lesioni. Qualsiasi contaminazione, alterazione o un uso improprio possono ridurre pericolosamente le prestazioni del prodotto SCOTT.
- La protezione non previene le lesioni spinali.
- Indossare il prodotto sempre con il protector inserito.

IX VENDITE

Il responsabile per lo sviluppo e la commercializzazione nel mondo e nella EU è:

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez, Switzerland.

Distribuzione USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Distribuzione altri paesi: SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D. Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

Tutte le informazioni relative agli importatori sono disponibili all'indirizzo

www.SCOTT-sports.com/company/distributors

X OMOLOGAZIONE

Le dichiarazioni di conformità UE sono disponibili sul sito www.SCOTT-sports.com/conformity

EU certificato da: ITALCERT, Notified Body No. 0426, v. le Sarca 336-20126, Milan, Italia.

Questo prodotto SCOTT è conforme ai provvedimenti ed ai requisiti di sicurezza del Regolamento (UE)2016/425 (DPI di Categoria II).

©SCOTT SPORTS SA 2024 Tutti i diritti riservati. Questo manuale contiene informazioni relative al prodotto in diverse lingue ma, in caso di contenzioso, farà fede quanto riportato nel manuale in lingua inglese.

SVENSKA

JACKET PROTECTORS & BODY ARMORS

I INLEDNING

Grattis till valet av den här kvalitetsprodukten från SCOTT. Läs följande anvisningar noga innan du använder den. Se till att anvisningarna inte kommer bort.

Den här produktserien har utvecklats för att ge bästa möjliga komfort och passform.

SCOTT Sports SA godkänner inga klagomål som uppstår till följd av att produkten används för andra ändamål än de som anges i det här informationsmeddelandet, och ansvarar inte heller för eventuell skada och/eller förlust.

II JURIDISKA KRAV

Denna SCOTT-produkt anses vara föremål för personlig skyddsutrustning (PPE) i kategori II och som sådan omfattas av kraven i Förordningen EU2016/425.

RELEVANTA HARMONISERADE STANDARDER Denna produkt uppfyller de testkrav och tekniska krav som anges i standarderna EN 1621-1: 2012, EN 1621-2:2014, EN 1621-3:2018, EN 14021:2003 (se etiketten på insidan av produkten).

III AVSEDD ANVÄNDNING OCH BEGRÄNSNINGAR

Denna SCOTT-produkt är strikt begränsad till den användning som anges av piktogrammen på produkten (se kapitel IV, Produktinformation). Skyddet får inte användas i temperaturer över eller under de angivna temperaturerna, och inte för andra typer av sporter. Den avsedda och rimligen förutsebara användningen av denna produkt är enbart: vintersport, motosport offroad eller cykel.

A- RISKER SOM SKYDDSUTRUSTNINGEN ÄR AVSEDD ATT SKYDDA MOT Denna SCOTT-produkt är konstruerad och tillverkad för att ge mekaniskt skydd och minska risken för ytliga mekaniska skador.

Denna utrustning är konstruerad och tillverkad för att ge ett begränsat skydd mot risken för chock vid fall. Produkten skyddar inte mot andra trauman eller extrema rörelser.

Denna produkt ger endast ett begränsat skydd i områden som omfattas av utrustningen.

Denna produkt kan böjas framåt och bakåt för att simulera och stödja kroppens naturliga rörelser. Dessa rörelser förhindrar direkt kraftöverföring till skyddets kant.

Denna SCOTT-produkt skyddar inte mot trauma som orsakas av vridning eller extrema rörelser.

B- SKYDDSNIVÅ Dessa SCOTT-produkter har designats för att uppfylla kraven i Europastandarden EN 1621-2:2014 Skyddskläder mot mekanisk påverkan för motorcyklister – Del 2: Ryggskydd – Krav och provningsmetoder, och kan omfatta skyddsvaddering som täcker följande kroppsdelar:

Ryggskydd: Ryggskydden har undersökts och certifierats enligt EN 1621-2:2014 och har klassificerats som typ FB (= hela ryggen), nivå 1 eller 2. (se punkt ⑤ & ⑥ i kapitel IV).

Bröstskydd: Skydden för framsida och/eller bröst har genomgått stötttest enligt EN 1621-3:2018 och klassificerats som typ B, nivå 2. (se punkt ⑤ & ⑥ i kapitel IV).

They have also been tested for Stone shield according to EN 14021:2003: this offers protection only against lofted stones and debris.

Skydd för armbågar och axlar: Skydden för armbågar och axlar har undersökts och certifierats enligt EN 1621-1:2012 "E" och "S" och har klassificerats som typ A, nivå 1. (se punkt ⑤ & ⑥ i kapitel IV).

C- UPPMÄTTA PRESTANDA Utöver de krav som ställs av standarden, har vissa av våra skydd utsatts för temperaturbehandlinger före stötttesterna för att pröva skyddens prestanda i kalla och varma temperaturer. Se vidare under punkt ⑦ och ⑧ i kapitel IV.

D- FELAKTIG ANVÄNDNING Att böja eller vrida stödet extremt mycket betraktas som felaktig användning och kan nedsätta skyddets funktion. Det kan orsaka nedsatta skyddsegenskaper eller att skyddet går sönder.

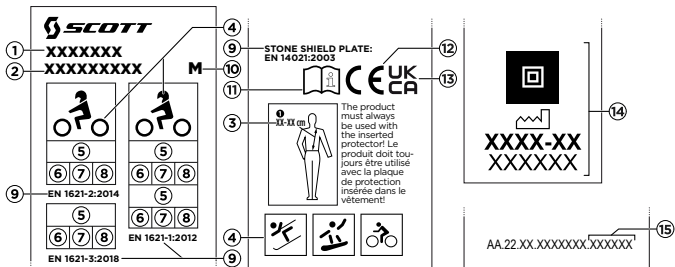
Kraftig förändring av klimat såsom temperatur eller väta kan försämra skyddets funktion. Modifiera aldrig någon del av skyddet. Måla inte skyddet eller använd färgämnen av något slag.

Vid användning ska skyddet ej användas vid temperatur under -10 grader C.

Vi rekommenderar att SCOTT-produkten inte lämnas utomhus, utsätts för låga temperaturer eller i direkt sol före användning. All produkt modifiering som görs på ett plagg kan orsaka minskad effekt och betraktas därför som felaktig användning.

IV PRODUKTINFORMATION

A- MÄRKNING PÅ PRODUKTERNA Etiketterna är festsyddas i SCOTT-produkten.



B- FÖRKLARING AV MÄRKNINGAR

- ① Modell identifikation
- ② Kommerciellt namn
- ③ ① Torsolängd: mätt på ryggen från midjelinjen till skarven på axeln till nacken vid den högsta punkten
- ④ Ikonen indikerar inom vilken sport som skyddsutrustningen är designad för: vintersport, motorsport offroad eller cykel.
- ⑤ **Ryggskydd:** **FB** Full Back / **CB** Central Back / **LB** Lower Back Protector: Skyddszon
Lem skydd: **S** axel och underarm / **E** armbåge / **K** knä & övre tibia / **H** höft / **L** ben: Kategori
Bröstskydd: **C** Full Chest / **DC** Divided Chest
Typ av skydd: **A** / **B**: storlek på skyddet
- ⑥ 1 / 2: Skydds nivå
- ⑦ **T+**: Hög temperatur inverkan godkänns testet
- ⑧ **T-**: Låg temperature inverkan godkänns testet
- ⑨ **EN 14021:2003 / EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**: Standard personlig skyddsutrustning som är i överensstämmelse med den europeiska harmoniserade tekniska standard som används i design och EU-certifiering
- ⑩ Skyddets storlek och ytterligare kroppsmått och passform
- ⑪ Varning! Användaren bör noga läsa instruktionerna innan han/hon använder produkten (PPE)
- ⑫ CE-märkningen säkerställer att de grundläggande kraven i Förordning EU2016/425 överensstämmer
- ⑬ UKCA-märkning
- ⑭ Tillverkningsdatum: År-Månad/Individuellt serienummer
- ⑮ Artikelnummer

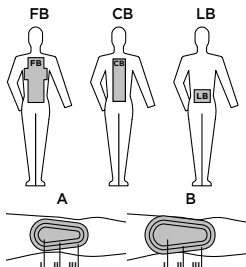
⑤ SKYDDSZON

FB: Skydd för hela ryggen Skyddsanordning som bärs på ryggen, avsedd att minska risken för allvarliga skador orsakade av påverkan på det centrala rygg- och skulderbladsområdet.

CB: Centralt ryggskydd Skyddande anordning för ryggen som motverkar skador på den centrala delen av ryggen.

LB: Nedre ryggskydd Skyddande anordning som motverkar skador på nedre ryggraden. Inget ryggskydd på övre delen av ryggen vid användning av ländryggskydd.

TYP A & B Står för storleken på skydden som kan appliceras på delade skydd. Typ A är standard dimension för den allmänne användaren. Typ B har en större skyddande yta i förhållande till typ A.



⑥ NIVÅ Föreställningen är baserad på mängden transmissionseffekt mätt i kN (kilo Newton). EN 1621-2 (Ryggskydd) specificerar två olika skydds nivåer. För att nå nivå 1 måste ett ryggskydd överföra mindre än 18kN i genomsnitt och varje enskilt slag får ej överskrida 24 Kn. För att nå nivå 2 måste ett ryggskydd överföra mindre än 9kN i genomsnitt och varje enskilt slag får ej överskrida 12Kn.

EN 1621-1 (Armbågs-, underarms- och axelskydd) specificerar två olika skydds nivåer. För att nå nivå 1 måste ett ryggskydd överföra mindre än 35kN i genomsnitt och mindre än 35kN och varje enskilt slag får ej överskrida 35Kn på ytan markerad med I och 50Kn på ytorna II och III. För att nå nivå 2 måste ett ryggskydd överföra mindre än 20kN i genomsnitt och mindre än 35kN och varje enskilt slag får ej överskrida 20Kn på ytan markerad med I och 30Kn på ytorna II och III. Nivå 2 är mer skyddande än nivå 1. Nivå 2-skydd erbjuder den den högsta nivån av specificerat skydd inom CE-standarderna. Nivå 2-skydden kan vara tyngre, tjockare och mindre ergonomiska på grund av den extra skydds nivån. Ansvaret ligger på användaren att välja rätt skydds nivå på skyddet baserat på dess behov, erfarenhet, färdighet samt riskgrad för att krascha.

⑦ ⑧ TEMPERATUR T+ betyder att skyddet är testat och godkänt för temperaturer upp till +40 grader C. T- betyder att skyddet är testat och godkänt för temperaturer ner till -10 grader C. Alla SCOTT skydd är godkända i våt omgivning. Våt omgivnings testet används för att simulera kraftig svettning vid utövande av sport.

V LIVSLÄNGD

Personlig skyddsutrustning har en begränsad livslängd. För optimal säkerhet rekommenderar SCOTT att du byter ut din produkt tre (3) år efter köpdatumet.

Produkten kan förlora sina skyddande egenskaper efter kraftiga stötar eller slag som resulterar i skador på produkten. Om det inträffar måste produkten bytas ut.

SCOTT kan inte hållas ansvarigt för skador som uppstår till följd av användning av en produkt som borde ha bytts ut.

VI ANVISNINGAR FÖR STORLEK OCH PASSFORM

För att produkten skall fungera korrekt måste den täcka det skyddade området korrekt. Produkten måste ha rätt storlek, vald från tillverkarens storlekguide. För maximal komfort och skydd måste produkten justeras rätt enligt följande.

A- VÄLJA RÄTT STORLEK

- Mät från rekommenderad midjelinje ② enligt din längd (se tabell 1) på axeln enligt "mänsklig kropps bild" punkt ①.
- Hänvisa sedan till den rekommenderade produktstorleken som finns i tabellen för produktstorlekar.



Tabell 1:

| | | | | | | | | | | |
|---------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Kroppslängd (m) | 1.56 | 1.60 | 1.64 | 1.68 | 1.72 | 1.78 | 1.82 | 1.88 | 1.92 | 1.96 |
| Avstånd ovanför höftbenet (mm) | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 50 | 51 | 53 | 54 | 55 |

B- PLACERING OCH PASSFORM För att produkten skall fungera korrekt måste den täcka det skyddade området korrekt. Plagget måste ha rätt storlek, vald från tillverkarens storlekguide.

Produkten är konstruerad för att hålla fast kontakt med hud/kroppen. Remmarna och de elastiska banden ska fästas tätt för att garantera stabiliteten hos utrustningen under användning. Kontrollera att alla tillslutningssystem är ordentligt stängda. Produkten ska passa tätt men inte sitta för hårt. För maximalt skydd och säkerhet, bör plagget inte orsaka obehag.

En enda storlek kan inte passa allas kroppsdimensioner (höjd och form) så det är viktigt att undvika att välja ett skydd som är för stort, eftersom störningar med andra tillbehör kan uppstå, vilket medför ett farligt körförhållande. Dimensionen är avsedd att mätas på kroppen med ett måttband.

VII TVÄTTANVISNINGAR

Slitage, smuts eller någon form av skada kan äventyra dess effektivitet.

Föreningar med främmande ämnen och felaktig vård kan allvarligt äventyra effektiviteten hos din utrustning och minska dess prestanda.

A- VÅRD OCH RENGÖRING Tvättanvisningarna står angivna på utrustningen. Avlägsna eventuell smuts med en fuktig trasa och mild tvål. Produkten får inte blekas, strykas eller kemtvättas. Torka inte produkten med hårtork eller andra värmekällor. Rengör inte produkten med lösningsmedel eller giftiga ämnen.

Denna produkt innehåller inga skadliga ämnen. Den har inte visat sig påverkas av kontakt med svett eller ämnen som återfinns i personliga hygienartiklar. Den har inte visat sig vara skadlig för människors hud eller kropp. Mer information om materialen finns på produktens tvättetikett.

B- FÖRVARING Förvara inte produkten i direkt solljus. Utsätt inte din produkt för extremt varma och kalla temperaturer så som i en sluten bil eller utomhusförvaring. Häng utrustningen torrt och bort från direkta värmekällor. SCOTT rekommenderar att du lagrar ditt redskap vid en temperatur mellan 0°C och 30°C.

Plagget ska rengöras noggrant innan du tar bort den under långa perioder.

Förvara den i originalförpackningen under lagring och under transport.

C- KONTROLL AV SLITAGE Du rekommenderas att kontrollera din utrustning regelbundet. Om du är osäker kan du fråga en specialist eller återförsäljare. Produktens skyddande egenskaper kan påverkas av mekaniskt slitage eller felaktig användning. Före användning bör du kontrollera produkten efter skador på remmar, sömmar och vadding. Kassera produkten om du upptäcker skador.

Vid uthyrning ska du vara medveten om att ovannämnda ersättningsperiod kan vara avsevärt förkortad på grund av frekvent användning.

D- BORTSKAFFNING Kasta produkterna i hushållssoporna. Försök inte att mekaniskt bryta ned produkten eller elda upp den. Det kan vara förenat med fara.

VIII VARNING

- Ingen SCOTT-utrustning kan erbjuda fullt skydd mot skada. Eventuell förvanskning, förändring av produkten eller felaktigt användande kan innebära risk för reducerad prestanda av utrustningen.
- Ryggmargsskador förhindras inte av ett ryggskydd.
- Skydd måste alltid användas med den avtagbara skyddsplattan.

IX FÖRSÄLJNING

Ansvarig för utveckling och kommersialisering i EU och i resten av världen är:
SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez.

Distribution USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Distribution i övriga länder:

SSG (Europa) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgien.

All information om importörer finns tillgänglig på www.SCOTT-sports.com/company/distributors

X CERTIFIERING

EU förklaring om överensstämmelse finns på www.SCOTT-sports.com/conformity

EU certifierad av: ITALCERT, Anmält organ nr. 0426, v. le Sarca 336-20126, Milano, Italien.

Denna SCOTT-produkt uppfyller bestämmelserna och säkerhetskraven i Förordning EU 2016/425 om personlig skyddsutrustning (PPE Kategori II).

©SCOTT SPORTS SA 2024 Alla rättigheter reserverade. Informationen i denna manual finns på flera språk, men endast den engelska versionen är tillämplig vid eventuell konflikt.

DANSK

JACKET PROTECTORS & BODY ARMORS

I INTRODUKTION

Tillykke med dit nye kvalitetsprodukt fra SCOTT. Læs venligst disse instruktioner før brug, og opbevar dem et sikkert sted.

Denne specifikke produktserie er udviklet til at tilbyde dig den bedste komfort og pasform.

SCOTT Sports SA accepterer ikke klager, der er opstået ved brug af produktet til andre formål end dem, der er angivet i denne informationsmeddelelse, og er heller ikke ansvarlig for skader og/eller tab.

II LOVKRAV

Dette SCOTT-produkt anses for at være et personligt værnemiddel (PPE - Personal Protective Equipment) i kategori II og er som sådan underlagt kravene, der er fastsat i forordningen EU 2016/425.

RELEVANTE HARMONISEREDE STANDARDER Dette produkt opfylder de prøvningsmetoder og tekniske krav, der er fastsat i standarderne EN 1621-1:2012, EN 1621-2:2014, EN 1621-3:2018, EN 14021:2003 (se mærkatet inden i produktet).

III TILSIGTET BRUG OG BEGRÆNSNINGER

Dette SCOTT-produkt er strengt begrænset til den respektive anvendelse angivet med piktoagrammerne på produktet (se kapitel IV. Produktinformation). Beskyttelsesudstyret må ikke bruges over eller under de angivne temperaturer og ikke til andre sportsgrene. Den tiltænkte og med rimelighed forudsigelige anvendelse af dette produkt er udelukkende: vintersport, off-road motorsport eller cykel.

A- RISIKO, SOM DE PERSONLIGE VÆRNEMIDLER SKAL BESKYTTE MOD Dette SCOTT-produkt er designet og fremstillet til at give begrænset beskyttelse mod stød i tilfælde af fald. Produktet beskytter ikke mod andre traumer eller ekstreme bevægelser. Dette produkt giver kun begrænset beskyttelse af de områder, der er dækket af udstyret. Produktet kan bøje både fremad og bagud for at simulere og understøtte naturlig bevægelse. Disse bevægelser forhindrer direkte transmission af kræfter til kanten af beskytteren. Dette SCOTT-produkt beskytter ikke mod traumer forårsaget af drejning, vridning eller ekstreme bevægelser.

B- BESKYTTELSESNIVEAU Disse SCOTT-produkter er designet inden for kravene i den europæiske sikkerhedsstandard EN 1621-2:2014 Beskyttelsesbeklædning til motorcyklister mod mekanisk påvirkning - Del 2: Rygskjold til motorcyklister - Krav og prøvningsmetoder og kan omfatte beskyttelsespudder, der dækker følgende kropsele:

Rygskjold: Rygskjoldene er blevet testet og certificeret ifølge EN 1621-2:2014 og er klassificeret som type FB (= Full Back), niveau 1 eller 2. (Se venligst punkt ⑤ & ⑥, kapitel IV).

Brystskjold: Front- (eller) brystbeskyttelsen er blevet underkastet slagprøvning i henhold til EN 1621-3:2018 og er klassificeret som type A, niveau 2. (Se venligst punkt ⑤ & ⑥, kapitel IV).

They have also been tested for Stone shield according to EN 14021:2003: this offers protection only against lofted stones and debris.

Albue- og skulderbeskyttere: Albue- og skulderbeskyttere er undersøgt og certificeret i henhold til EN 1621-1: 2012 'E' og 'S' og er blevet klassificeret som type A, niveau 1. (Se venligst punkt ⑤ & ⑥, kapitel IV).

C- REGISTRERET YDELSE Ud over normens standardforhold er nogle af vores beskyttere blevet udsat for temperaturforhold inden slagprøvning for at bevise deres ydeevne under kolde og varme temperaturer, se venligst punkt ⑦ og ⑧, kapitel IV.

D- MISBRUG Bøjning eller vridning af beskyttelsesanordningen betragtes som forkert anvendelse, og det kan medføre tab af beskyttelsesegenskaber eller beskadige udstyret.

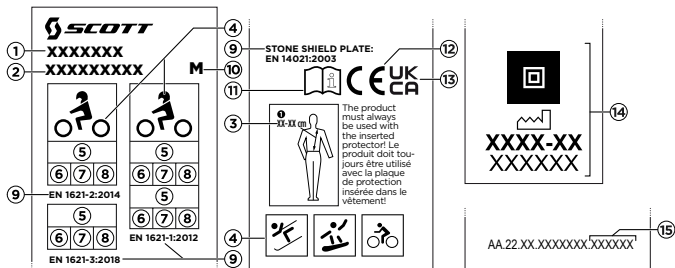
Ændringer i miljøforhold som temperatur og fugtighed kan reducere beskyttelsesegenskaberne ydeevne markant. Du må aldrig manipulere med nogen del af beskyttelsesudstyret. Undgå at male beskyttelsesudstyret eller bruge farvestoffer af nogen art.

Under brug må beskyttelsesudstyrets temperatur ikke falde til under -10 °C.

Vi anbefaler, at SCOTT-produktet ikke efterlades udenfor udsat for lave/høje temperaturer eller direkte sollys før brug. Enhver ændring af produktet kan forårsage tab af beskyttelse og betragtes derfor som forkert brug.

IV PRODUKTINFORMATION

A- MÆRKNING PÅ PRODUKTERNE Mærkatene er syet ind i SCOTT-produktet.



B- FORKLARING AF MÆRKNINGER

- ① Identificering af model
- ② Kommercielt navn
- ③ ① Kroppens længde: målt på ryggen fra bælttestedet til midt mellem skulderbladene og til nakkens højeste punkt.
- ④ Ikoner angiver den specifikke sportsgren, som produktet er designet til at blive brugt til: vintersport, off-road motorsport eller cykel.
- ⑤ **Back Protector:** **FB** fuld rygbeskyttelse / **CB** central rygbeskyttelse / **LB** nedre rygbeskyttelse: Beskyttelseszone
- Kropsbeskyttelse:** **S** skulder & underarm / **E** albue / **K** knæ & upper tibia / **H** hofte / **L** ben: Kategori
- Brystskjold:** **C** Full Chest / **DC** Divided Chest
- Beskyttelsestype:** **A** / **B**: Størrelse
- ⑥ 1 / 2: Beskyttelsesniveau

- ⑦ **T+**: Gennemgået test ved høje temperaturer
- ⑧ **T-**: Gennemgået test ved lave temperaturer
- ⑨ **EN 14021:2003 / EN 1621-1:2012 / EN 1621-2:2014 / EN 1621-3:2018**: Standard for personlige værnemidler, der er i overensstemmelse med den europæiske harmoniserede tekniske standard, der bruges i design- og EU-certificeringen
- ⑩ Størrelse og yderligere kropsmålninger og pasform
- ⑪ Advarsel! Slutbrugeren bør læse instruktionen omhyggeligt, inden produktet bruges (PPE)
- ⑫ CE-mærkningen sikrer overholdelse af de væsentlige krav i forordning EU 2016/425.
- ⑬ UKCA-mærkning
- ⑭ Fremstillingsdato: År-måned/Individuelt serienummer
- ⑮ Artikelkode

⑤ BESKYTTELSESZONE

FB: Full Back protector (fuld rygbeskyttelse) Beskyttelsesansamling, der bæres på ryggen, beregnet til at reducere sværhedsgraden af kvæstelser forårsaget af stød på den centrale del af ryggen og området ved skulderbladet.

CB: Central Back protector (central rygbeskyttelse) Beskyttelsesansamling, der bæres på ryggen, beregnet til at reducere sværhedsgraden af kvæstelser forårsaget af stød midten på ryggen.

LB: Lower Back Protector (nedre rygbeskyttelse) Beskyttelsesansamling, der bæres på ryggen, beregnet til at reducere sværhedsgraden af kvæstelser forårsaget af stød på lænden. Ingen øvre rygbeskyttelse i tilfælde af lændebeskytter.

TYPE A & B Står for beskyttelsesstørrelsen og gælder for alle sammenføjningsbeskyttere. Type A henviser til standarddimensionerne for beskyttelse for den gennemsnitlige bruger. Type B har et derudover et bredere beskyttelsesområde sammenlignet med type A

⑥ BESKYTTELSESNIVEAU Ydeevnen er baseret på mængden af slagtransmission målt i kN (kilo Newton).

EN 1621-2:2014 giver 2 niveauer af beskyttelse: Niveau 1 og Niveau 2. I overensstemmelse med EN 1621-2:2014: Niveau 1-beskyttere skal have en gennemsnitlig brudstyrke under 18 kN, og hver enkelt slag må ikke overstige 24 kN Niveau 2-beskyttere skal have en gennemsnitlig brudstyrke under 9 kN, og hver enkelt slag må ikke overstige 12 kN.

EN 1621-1 (skulder, albue, knæ, hofte, ben) standard giver 2 niveauer af beskyttelse: Niveau 1 og Niveau 2. Niveau 1-beskyttere skal have en samlet middelværdi under 35 kN, hver enkelt slag må ikke overstige 35 kN i område I og 50 kN i område II og III. Niveau 2-beskyttere skal have en samlet middelværdi under 20 kN, hver enkelt slag må ikke overstige 20 kN i område I og 30 kN i område II og III.

Niveau 2-beskyttere tilbyder højere ydelse end niveau 1-beskyttere.

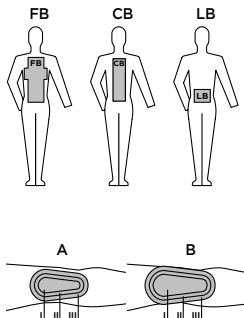
Niveau 2-beskyttere tilbyder det højeste niveau, der er specificeret i CE-standard. På grund af det ekstra beskyttelsesniveau kan niveau 2-beskyttere være tungere, tykkere og mindre ergonomiske end niveau 1-beskyttere.

Det er brugerens ansvar at vælge det rigtige beskyttelsesniveau i henhold til behov, oplevelse, præstation og færdigheder.

⑦ ⑧ **TEMPERATUR** T + betyder, at beskyttelsen er testet og certificeret for temperaturer op til +40°C.

T - betyder, at beskyttelsen er testet og certificeret for temperaturer ned til -10°C.

AI SCOTT-beskyttelsesudstyr certificeret til fugtige omgivelser og forhold. Test i forhold til fugtighed bruges til at simulere den høje fugtighed, der forekommer under sport.



V FORÆLDELSE

Personligt beskyttelsesudstyr har begrænset levetid. For optimal sikkerhed anbefaler SCOTT, at du udskifter dit produkt tre (3) år efter købsdatoen afhængigt af brug.

Produktet kan miste sine beskyttelsesegenskaber efter tunge stød eller stød, der resulterer i skader på produktet. I sådanne tilfælde skal produktet erstattes.

SCOTT er ikke ansvarlig for skader i forbindelse med brugen af produkter, der skulle have været udskiftet.

VI INSTRUKTIONER TIL STØRRELSE, PASFORM

For at produktet kan fungere ordentligt, skal det dække det beskyttede område korrekt. Produktet skal have den rigtige størrelse valgt fra producentens størrelseskort. For at opnå maksimal komfort og beskyttelse, skal produktet justeres korrekt, som beskrevet i det følgende.

A- VÆLG DEN KORREKTE STØRRELSE

- Mål fra den anbefalede talje ② i henhold til din højde (se skema 1) til din skulder i henhold til "menneskekroppen" punkt ①
- Hensiv derefter til den anbefalede produktstørrelse, der findes på produktstørrelseskortet.



Figur 1:

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Kropshøjde (m) | 1.56 | 1.60 | 1.64 | 1.68 | 1.72 | 1.78 | 1.82 | 1.88 | 1.92 | 1.96 |
| Afstand over hofteben (mm) | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 50 | 51 | 53 | 54 | 55 |

B- PLACERING OG PASFORM For at produktet kan fungere ordentligt, skal det dække det beskyttede område korrekt. Beklædningen skal have den rigtige størrelse valgt fra producentens størrelseskort.

Produktet er designet til at forblive i tæt kontakt med huden/kroppen. Stropper og elastiske bånd skal strammes godt for at garantere udstyrets stabilitet under brug. Kontroller, at alle lukningssystemer er sikkert lukket. Produktet skal sidde tæt, men ikke for tæt. For maksimal beskyttelse og sikkerhed bør det ikke forårsage noget ubehag.

En enkelt størrelse kan ikke passe til alle kropstørrelser (højde og form), så det er vigtigt at undgå at vælge en beskyttelse, der er for stor, da interferens med andet tilbehør kan forekomme, hvilket kan medføre farlige forhold under kørsel. Dimensionerne skal måles på kroppen med et målebånd.

VII INSTRUKTIONER

Slid, snavs eller enhver form for skade kan reducere udstyrets effektivitet. Forurening med fremmede stoffer og forkert pleje kan gå alvorligt ud over dit udstyrs effektivitet og reducere dets ydelse.

A- PLEJE OG RENGØRING Vaskeanvisningerne er angivet på udstyret. Fjern snavs med en fugtig klud og mild sæbe. Undgå at blege, stryge eller kemisk rense dit produkt. Brug ikke hårtørrer eller andre varmelegemer til at tørre det. Brug ikke opløsningsmidler eller giftige stoffer til at rengøre det.

Dette produkt indeholder ingen kendte skadelige stoffer: det er ikke kendt for at gennemgå ændringer fra kontakt med sved eller med stoffer, der sandsynligvis findes i toiletartikler, og det er ikke kendt for at forårsage skade på menneskers hud og krop. Du kan finde materialeoplysninger på mærkatet med produktpleje.

B- OPBEVARING Opbevar ikke produktet i direkte sollys. Udsæt ikke dit produkt for ekstreme varme og kolde temperaturer som dem, der findes i lukkede biler eller udendørs opbevaringsenheder. Hæng dit udstyr for at tørre væk fra direkte varmekilder. SCOTT anbefaler at opbevare dit udstyr ved en temperatur mellem 0 °C og 30 °C. Udstyret skal rengøres grundigt, inden det opbevares i lange perioder.

C- KONTROL AF SLID Det anbefales, at du efterser dit udstyr regelmæssigt. Hvis du er i tvivl, bedes du kontakte en ekspert eller din venlige forhandler. Beskyttelsen, den tilbyder, kan reduceres på grund af mekanisk slid eller forkert brug. Før brug skal du kontrollere produktet for skader på stropper, syninger og puder. Bortskaf produktet, hvis du bemærker nogen skade.

I tilfælde af udleje skal du være opmærksom på, at den førnævnte udskiftningsperiode muligvis kan forkortes betydeligt på grund af hyppig brug.

D- BORTSKAFFELSE Bortskaf produkterne i husholdningsaffaldet. Produktet må ikke modificeres eller forbrændes. Dette kan medføre potentielle farer.

VIII ADVARSEL

- Intet SCOTT-udstyr kan give fuld beskyttelse mod kvæstelser. Enhver forurening, ændring af produktet eller misbrug kan reducere udstyrets ydelse og medføre farlige situationer.
- Rygskader forhindres ikke af et rygskjold.
- Dette produkt skal altid bruges sammen med det indsatte rygskjold!

IX SALG

Ansvarlig for udviklingen og kommercialiseringen i EU og over hele verden er:

SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez.

Distribution USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, USA.

Distribution i andre lande:

SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgium.

Al information relateret til importører er tilgængelig på

www.SCOTT-sports.com/company/distributors

X GODKENDELSER

EU-overensstemmelseserklæringer er tilgængelige på www.SCOTT-sports.com/conformity

EU-certificeret af: ITALCERT, Notified Body No. 0426, v. le Sarca 336-20126, Milano, Italy.

Dette SCOTT-produkt overholder bestemmelserne og sikkerhedskravene i forordning EU 2016/425 om personlige værnemidler (PPE-kategori II).

©SCOTT SPORTS SA 2024 Alle rettigheder forbeholdes. Oplysningerne i denne manual er på forskellige sprog, men kun den engelske version vil være relevant i tilfælde af konflikt.



All rights reserved ©2023-24 SCOTT Sports SA
Rev. 01 of 10.2022.

—

EDITOR

SCOTT Sports SA
Route du Crochet 11
1762 Givisiez
Switzerland

Tel: +41 (0)26 460 16 16

Fax: +41 (0)26 460 16 00

webmaster.marketing@scott-sports.com

www.scott-sports.com